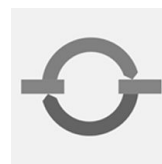


Návod na obsluhu

pre prevádzkovateľa zariadenia

VIESSMANN

Vykurovacie zariadenie s ekvitermicky ovládanou reguláciou
Vitotronic 200, typ KO1B, KO2B alebo KW6B



VITOTRONIC 200



Bezpečnostné pokyny

Pre Vašu bezpečnosť



Dodržujte prosím presne tieto bezpečnostné pokyny, zabránite tak škodám na zdraví a veciach.

Vysvetlenie bezpečnostných pokynov



Nebezpečenstvo

Táto značka varuje pred úrazom.



Pozor

Táto značka varuje pred vecnými škodami a škodami na životnom prostredí.

Upozornenie

Údaje so slovom *Upozornenie* obsahujú doplnkové informácie.

Cieľová skupina

Tento návod na obsluhu je určený pre obsluhu vykurovacieho zariadenia.

Tento prístroj **nie je** určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, iba ak budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostanú inštrukcie, ako majú prístroj používať.



Pozor

Na deti je potrebné dozerať. Zabezpečte, aby sa deti so zariadením nehrali.



Nebezpečenstvo

Neodborne vykonané práce na vykurovacom zariadení môžu zapríčiniť životu nebezpečné úrazy.

- Práce na inštaláciách plynu smú vykonávať len inštalatéri, ktorí sú na to oprávnení príslušnou plynárenskou firmou.
- Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať len odborníci na elektrické zariadenia.

Pravidlá správania pri zápachu plynu



Nebezpečenstvo

Unikajúci plyn môže zapríčiniť výbuchy, ktoré majú za následok veľmi ťažké zranenia.

- Nefajčite! Nemanipulujte s otvoreným ohňom a zabráňte tvoreniu iskier. V žiadnom prípade nezapínajte spínače svetla a elektrických zariadení.
- Uzavrite plynový uzatvárací kohút.
- Otvorte okná a dvere.
- Odveďte osoby z oblasti nebezpečenstva.
- Informujte plynárenskú a elektrárenskú firmu a odborný podnik z miesta mimo budovy.
- Nechajte prerušiť zásobovanie budovy elektrickou energiou z bezpečného miesta (mimo budovy).

Pre Vašu bezpečnosť (pokračovanie)

Pravidlá správania pri zápachu spalín



Nebezpečenstvo

Spaliny môžu zapríčiniť životu nebezpečné otravy.

- Vypnite vykurovacie zariadenie.
- Vyvetrajte miestnosť, kde je zariadenie nainštalované.
- Zatvorte dvere v obytných priestoroch.

Pravidlá správania pri požiari



Nebezpečenstvo

Pri požiari existuje nebezpečenstvo popálenia a výbuchu.

- Vypnite vykurovacie zariadenie.
- Zatvorte uzatváracie ventily v palivových potrubíach.
- Použite preskúšaný hasiaci prístroj tried požiaru ABC.

Podmienky, ktoré má spĺňať vykurovací priestor



Pozor

Nepripustné podmienky okolia môžu zapríčiniť škody na vykurovacom zariadení a ohrozovať bezpečnú prevádzku.

- Zabezpečte teplotu okolia vyššiu ako 0 °C a nižšiu ako 35 °C.
- Zabráňte znečisťovaniu vzduchu halogénovými uhlíkovými (napr. obsiahnutými vo farbách, rozpúšťadlách a čistiacich prostriedkoch) a vysokej prašnosti (napr. spôsobenej brúsiacimi prácami).
- Zabráňte trvale vysokej vlhkosti vzduchu (napr. spôsobenej neustálym sušením bielizne).
- Neuzatvárajte existujúce otvory pre prívod vzduchu.

Doplňkové komponenty, náhradné diely a diely rýchleho opotrebovania



Pozor

Komponenty, ktoré neboli skúšané spolu s vykurovacím zariadením, môžu zapríčiniť poškodenia na vykurovacom zariadení alebo nepriaznivo ovplyvniť jeho funkcie.

Montáž, príp. výmenu smie vykonávať výlučne odborná firma.

Obsah

Obsah

Úvodné informácie

Prvé uvedenie do prevádzky.....	6
Vaše zariadenie je nastavené vopred.....	6
Odborné pojmy.....	7
Tipy na úsporu energie.....	7

O obsluhu

Pri obsluhu.....	9
■ Otvorenie regulácie.....	9
■ Ovládacia jednotka.....	11
Ponuka.....	11
■ Základná ponuka.....	12
■ Rozšírená ponuka.....	13
Používanie.....	14

Zapínanie a vypínanie

Zapnutie vykurovacieho zariadenia.....	17
Vypnutie vykurovacieho zariadenia.....	19
■ S monitorovaním protimrazovej ochrany.....	19
■ Bez monitorovania protimrazovej ochrany (odstavenie z prevádzky).....	20

Vykurovanie miestností

Potrebné nastavenia (vykurovanie miestností).....	21
Voľba vykurovacieho okruhu.....	21
Nastavenie teploty miestností.....	22
■ Nastavenie teploty miestnosti pre normálnu vykurovaciu prevádzku.....	22
■ Nastavenie teploty miestnosti pre redukovanú vykurovaciu prevádzku (nočný útlm).....	23
Nastavenie prevádzkového programu na vykurovanie miestností.....	23
Nastavenie časového programu na vykurovanie miestností.....	24
Zmena vykurovacej charakteristiky.....	25
Vypnutie ohrievania miestností.....	26

Funkcie komfortu a šetrenia energie

Voľba funkcie komfortu „Prevádzka party“.....	27
Voľba funkcie šetrenia energie „Úsporná prevádzka“.....	28
Voľba funkcie šetrenia energie „Prázdninový program“.....	29

Príprava teplej vody

Potrebné nastavenia (príprava teplej vody).....	31
Nastavenie teploty teplej vody.....	31
Nastavenie prevádzkového programu na prípravu teplej vody.....	31

Obsah (pokračovanie)

Nastavenie časového programu na prípravu teplej vody.....	32
■ Vykurovacie zariadenie s obehovým čerpadlom.....	33
Vypnutie prípravy teplej vody.....	34
Ďalšie nastavenia	
Nastavenie kontrastu na displeji.....	36
Nastavenie jasů osvetlenia displeja.....	36
Zadanie názvov pre vykurovacie okruhy.....	36
Zmena základnej ponuky.....	37
Nastavenie času a dátumu.....	38
Nastavenie jazyka.....	38
Teplotný rozsah (°C/°F), nastavenie.....	38
Obnovenie továrenského nastavenia.....	38
Zisťovanie	
Dopyt na informácie.....	40
Dopyt na hlásenie údržby.....	41
Dopyt na hlásenie poruchy.....	42
Kontrolná prevádzka pre kominára	44
Čo je treba urobiť?	
Miestnosti sú príliš chladné.....	45
Miestnosti sú príliš teplé.....	46
Teplá úžitková voda nie je k dispozícii.....	47
Teplá úžitková voda je príliš horúca.....	48
⚠ bliká a na displeju sa objaví „Porucha“.....	48
🔧 bliká a na displeju sa objaví „Údržba“.....	48
Zobrazí sa „Ovládanie zablokované“.....	48
Na regulácii sa zobrazí „Externé napájanie“.....	48
Na regulácii sa zobrazí „Externý program“.....	49
Údržba	50
Príloha	
Objednávanie vykurovacieho oleja.....	52
Prehľad ponuky.....	52
■ Rozšírená ponuka.....	52
■ Možnosti dopytu v rozšírenej ponuke.....	54
Vysvetlenie pojmov.....	55
Zoznam hesiel	62

Úvodné informácie

Prvé uvedenie do prevádzky

Prvé uvedenie do prevádzky a prispôsobenie regulácie podľa miestnych a stavebných pomerov a takisto školenie obsluhy musí vykonať vaša odborná kúrenárska firma.

Ako prevádzkovateľ nového vykurovacieho zariadenia ste povinný ho neodkladne nahlásiť obvodnému kominárskemu majstrovi, ktorý je príslušný pre vašu nehnuteľnosť. Obvodný kominársky majster vám tiež poskytne informácie o svojich ďalších činnostiach na vašom vykurovacom zariadení (napr. o pravidelných meraniach, čistení).

Vaše zariadenie je nastavené vopred

Regulácia je továrensky nastavená na „**Vykurovanie a teplá voda**“.
Vaše vykurovacie zariadenie je týmto pripravené na prevádzku:

Vykurovanie miestností

- Medzi **6.00 a 22.00 hodín** budú miestnosti vykurované na 20 °C „**požadovanú teplotu miestností**“ (normálna vykurovacia prevádzka).
- Medzi **22.00 a 6.00 hodín** budú miestnosti vykurované na 3 °C „**red. Tepl. miestn. požad.**“ (redukovaná vykurovacia prevádzka, protimrazová ochrana).
- Vaša odborná kúrenárska firma môže pri prvom uvedení do prevádzky vykonať ďalšie nastavenia. Všetky nastavenia môžete zmeniť kedykoľvek jednotlivo podľa vašich požiadaviek (pozri kapitola „Vykurovanie miestností“).

Príprava teplej vody

- medzi **5.30 a 22.00 hodín** bude pitná voda ohrievaná na 50 °C „**Požad. teplota teplej vody**“. Príp. existujúce cirkulačné čerpadlo je zapnuté.
- Medzi **22:00 a 5:30 hodinou** sa zásobník na teplú vodu nedohrieva Príp. existujúce cirkulačné čerpadlo je vypnuté.
- Vaša odborná kúrenárska firma môže pri prvom uvedení do prevádzky pre vás vykonať ďalšie nastavenia. Všetky nastavenia môžete zmeniť kedykoľvek jednotlivo podľa vašich požiadaviek (pozri kapitola „Príprava teplej vody“).

Protimrazová ochrana

- Protimrazová ochrana Vášho vykurovacieho kotla a zásobníka teplej vody je zaručená.

Nastavenie zimný/letný čas

- Táto zmena sa uskutočňuje automaticky.

Vaše zariadenie je nastavené vopred (pokračovanie)

Čas a dátum

- Deň v týždni a čas nastavte pri prvom uvedení vykurovacieho zariadenia do prevádzky.

Výpadok prúdu

- Pri výpadku prúdu ostávajú všetky údaje zachované.

Odborné pojmy

K lepšiemu porozumeniu funkcií vašej regulácie nájdete v prílohe kapitoly „Vysvetlenie pojmov“ (pozri strana 55).

Tipy na úsporu energie

Využite možnosti nastavenia regulácie a diaľkového ovládania (ak je k dispozícii):

- Neprekurujte vaše miestnosti, každé zníženie teploty miestnosti o stupeň znamená ušetrenie nákladov na vykurovanie o 6%.
Teplotu vašej miestnosti nenastavujte vyššiu ako 20 °C (pozri strana 22).
- Teplotu teplej vody nenastavujte veľmi vysokú (pozri strana 31).
- Aktivujte obehové čerpadlo iba pre časy, kedy sa odoberá teplá voda. Nastavte preto časový program (pozri strana 33).
- Zvoľte prevádzkový program, ktorý spĺňa vašu momentálnu požiadavku:
 - Pre krátkodobú neúčast' (napr. nákupy) zvoľte „**úsporná prevádzka**“ (pozri strana 28).
Kým je zapnutá úsporná prevádzka, je teplota miestnosti znížená.
 - V prípade odcestovania nastavte „**Prázdninový program**“ (pozri strana 29).
Kým je zapnutý prázdninový program, je teplota miestnosti znížená a príprava teplej vody je vypnutá.
 - V lete, ak nechcete vykurovať žiadne miestnosti, avšak teplú vodu potrebujete, nastavte prevádzkový program „**Iba teplá voda**“ (pozri strana 31).



Úvodné informácie

Tipy na úsporu energie (pokračovanie)

V spojení so solárnym zariadením:

Na prípravu teplej vody je z výroby nastavený začiatok o 5.30 hodine. V slnečných dňoch sa zásobníkový ohrievač vody ohreje dostatočne solárnym zariadením, takže ďalšie ráno je teplota teplej vody ešte dostatočne vysoká. Začiatok na prípravu teplej vody môžete naprogramovať napr. na 10.00 hodín.

- Ak dlhodobo nechcete vykurovať miestnosti ani ohrievať teplú vodu, nastavte prevádzkový program „**Vypínacia prevádzka**“ (pozri strana 19).

Ďalšie funkcie šetrenia energie regulácie vám vysvetlí vaša odborná kúrenárska firma.

Ďalšie odporúčania:

- Správne vetranie.
Okná na krátky čas úplne otvorte a pritom zatvorte termostatické ventily
- Rolety (ak sú k dispozícii) zatiahajte ihneď pri zotmievaní.
- Správne nastavte termostatické ventily.
- Vykurovacie telesá a termostatické ventily nezastavajte nábytkom.
- Kontrolovaná spotreba teplej vody:
Sprchovaním sa obyčajne spotrebuje menej vody ako pri vaňovom kúpeli.

Pri obsluhu

Všetky nastavenia vášho vykurovacieho zariadenia môžete vykonávať centrálné na regulácii.

Ak sú k dispozícii diaľkové ovládania vo vašich miestnostiach, môžete na nastavenie použiť aj diaľkové ovládania.

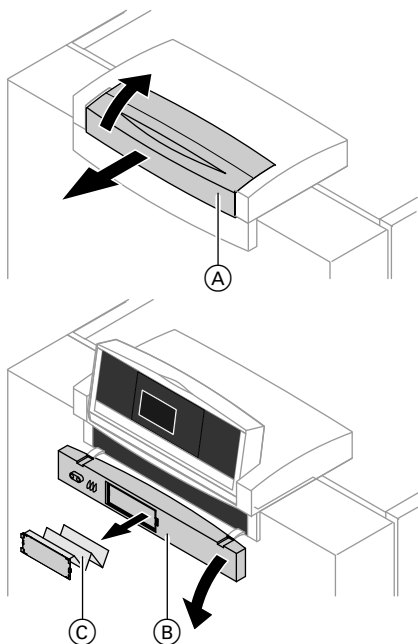


Návod na obsluhu diaľkového ovládania

Otvorenie regulácie

Podľa typu regulácie sa môže vzhľad regulácie líšiť.

Vitotronic 200, typ KO1B

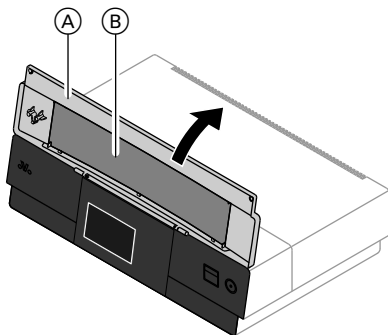


- (A) Horný diel regulácie s ovládacou jednotkou
- (B) Odklápací kryt
- (C) Stručný návod na obsluhu na vnútornej strane viečka regulácie

O obsluhu

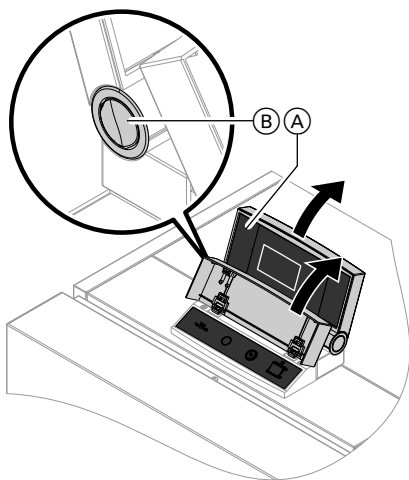
Pri obsluhu (pokračovanie)

Vitotronic 200, typ KO2B



- (A) Odklápací kryt
- (B) Stručný návod na obsluhu na vnútornej strane viečka regulácie

Vitotronic 200, typ KW6B



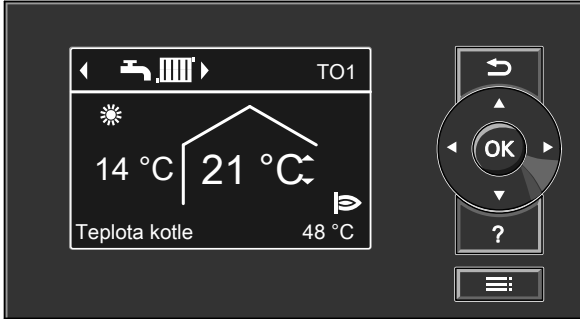
- (A) Horný diel regulácie s ovládacou jednotkou
- (B) Tlačidlo na zmenu polohy zapadnutia

Upozornenie

V „Technických podkladoch“ nájdete stručný návod na obsluhu.

Pri obsluhu (pokračovanie)

Ovládacia jednotka



- ↶ Dostanete sa v ponuke o krok späť alebo zrušíte zahájené nastavenie pomocou
- ⦿ Kurzorové tlačidlá
Listovanie v ponuke alebo nastavenie hodnôt.
- OK** Potvrďte vašu voľbu alebo uložte vykonané nastavenie.
- ? Vyvolanie „**Upozornenie na obsluhu**“ (pozri nasledujúca kapitola) alebo dodatočných informácií k zvolenej ponuke.
- ☰ Vyvoláte rozšírenú ponuku.

„Pokyny pre obsluhu“

V podobe stručného návodu obdržíte vysvetlenie na obsluhu.

Vyvolanie „**Upozornenie na obsluhu**“:

- Šetrič displeja je aktívny (pozri strana 14):
Stlačte tlačidlo ?.
- Ak sa nachádzate v niektorej z ponúk:
Stlačte tlačidlo ↶ dovtedy, kým sa neobjaví základná ponuka (pozri nasledujúca kapitola).
Stlačte tlačidlo ?.

Ponuka

K dispozícii sú dve úrovne ovládania, „Základná ponuka“ a „Rozšírená ponuka“.

O obsluhu

Ponuka (pokračovanie)

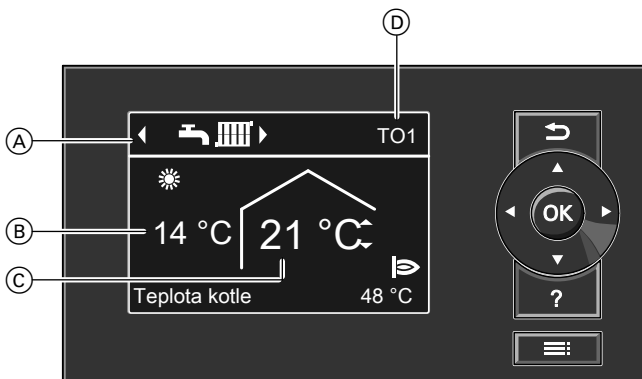
Základná ponuka

Vyvolanie základnej ponuky:

- Šetrič displeja je aktívny (pozri strana 14):
Stlačte tlačidlo **OK**.
- Ak sa nachádzate v niektorej z ponúk:
Stlačte tlačidlo ↶ doľady, kým sa neobjaví základná ponuka.

V úrovni základná ponuka môžete vykonávať a kontrolovať **najčastejšie používané** nastavenia **pre vykurovací okruh zobrazený** v záhlaví:

- Požadovaná hodnota teploty miestnosti
- Prevádzkový program



- (A) Záhlavie (indikácia prevádzkového programu pre zobrazený vykurovací okruh (D))
- (B) Aktuálna vonkajšia teplota
- (C) Požadovaná hodnota teploty miestnosti

- (D) Len u viac ako **jedného** vykurovacieho okruhu:
Vykurovací okruh, ktorý je zvolený v základnej ponuke pre obsluhu (pozri kapitolu „Zmena základnej ponuky“ na strane 37)

Nastavenie požadovanej teploty miestnosti

Stlačte nasledujúce tlačidlá:

- ▲/▼ k nastaveniu požadovanej hodnoty.
- OK** na potvrdenie.




Nastavenie prevádzkového programu

Stlačte nasledujúce tlačidlá:

- ▶/◀ pre požadovaný prevádzkový program.
- OK** na potvrdenie.

Ponuka (pokračovanie)

Prevádzkové programy:

-  Vypínacia prevádzka s monitorovaním protimrazovej ochrany
-  Iba teplá voda
-  Vykurovanie a teplá voda

Upozornenie




Nastavenie pre zobrazený vykurovací okruh môžete vykonať tiež v rozšírenej ponuke.

Nastavenie príp. ďalších pripojených vykurovacích okruhov môžete vykonať len v rozšírenej ponuke.

Symbody na displeji



Symbody nie sú zobrazené stále, ale v závislosti na vyhotovení zariadenia a na prevádzkovom stave.

Prevádzkový program

-  Vypínacia prevádzka s monitorovaním protimrazovej ochrany
-  Iba teplá voda
-  Vykurovanie a teplá voda

Rozšírená ponuka









Takto vyvoláte rozšírenú ponuku:

- Šetrič displeja je aktívny (pozri strana 14):
Stlačte po sebe tlačidlá **OK** a .
- Ak sa nachádzate v niektorej z ponúk:
Stlačte tlačidlo .



Upozornenie

Vaša špecializovaná kúrenárska firma môže obsluhu rozšírenej ponuky zablokovať. V tom prípade sa môžete pozerat' len na poruchové hlásenia a hlásenia údržby.

Indikácie

-  HK1 (2, 3) Ak sa vaše vykurovacie zariadenie skladá z 2 alebo 3 vykurovacích okruhov: Zvolený vykurovací okruh na indikáciu v základnej ponuke.
Zmena pozri strana 37.
-  Monitorovanie protimrazovej ochrany
-  Vykurovanie miestností s normálnou teplotou
-  Vykurovanie miestností s redukovanou teplotou
-  Aktívna prevádzka Párty
-  Aktívna úsporná prevádzka
-  V spojení so solárnym zariadením:
Čerpadlo solárneho okruhu je v činnosti
-  Horák v prevádzke

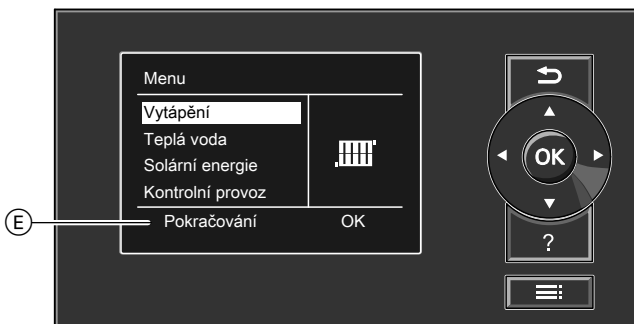
Hlásenia

-  Hlásenie údržby
-  Hlásenie poruchy

V rozšírenej ponuke môžete vykonávať a kontrolovať nastavenia z oblasti **menej často používaných** ovládacích funkcií, napríklad časových programov alebo prázdninového programu. Prehľad ponúk nájdete na strane 52.

O obsluhu

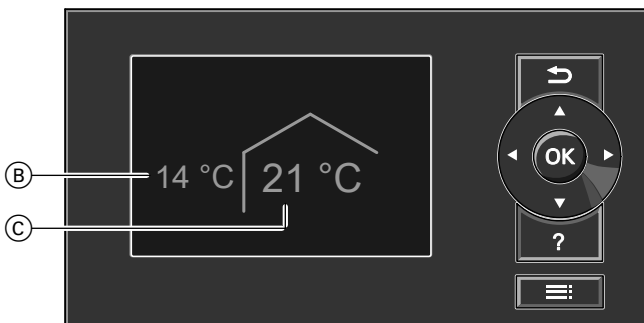
Ponuka (pokračovanie)



- (E) Dialógový riadok

Používanie

Ak ste niekoľko minút nezmenili žiadne nastavenie na ovládacej jednotke, bude aktívny **šetrič displeja**. Jas osvetlenia displeja sa zníži.




- (B) Aktuálna vonkajšia teplota
(C) Požadovaná hodnota teploty miestnosti

1. Stlačte tlačidlo **OK**. Dostanete sa do základnej ponuky (pozri strana 12).

2. Stlačte tlačidlo **☰**. Dostanete sa do rozšírenej ponuky (pozri strana 13). Zvolená položka ponuky má biele pozadie.

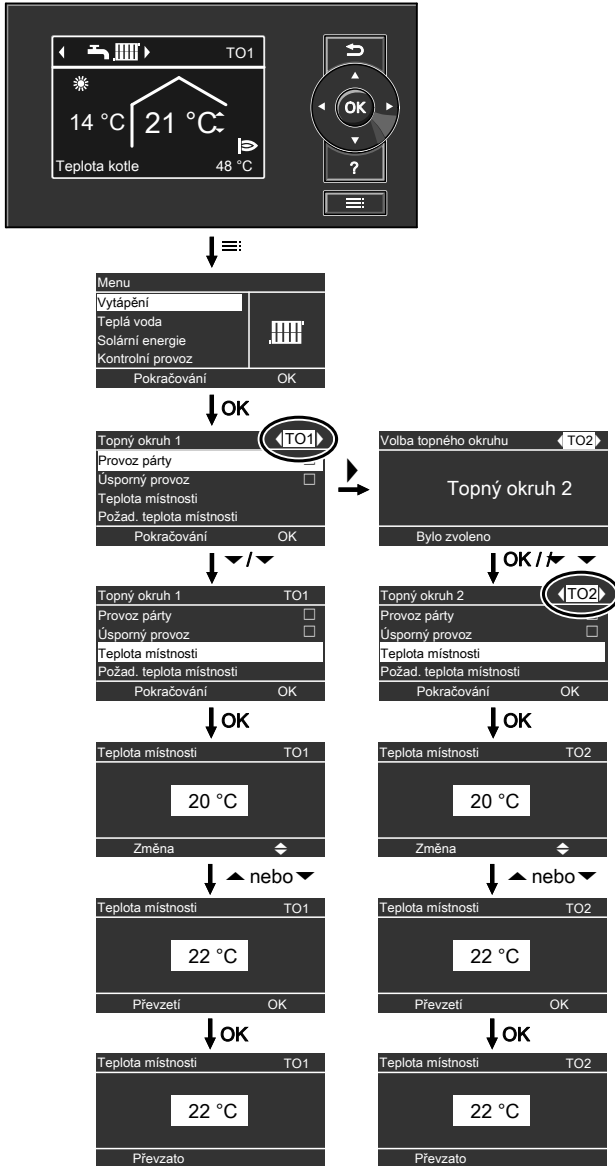
Používanie (pokračovanie)

V dialógovom riadku  (pozri obrázok na strane 14) obdržíte potrebné pokyny k činnosti.

V nasledujúcom obrázku je na príklade nastavenia požadovanej teploty miestnosti znázornený postup k nastaveniu pomocou rôznych dialógových riadkov.

O obsluhu

Používanie (pokračovanie)

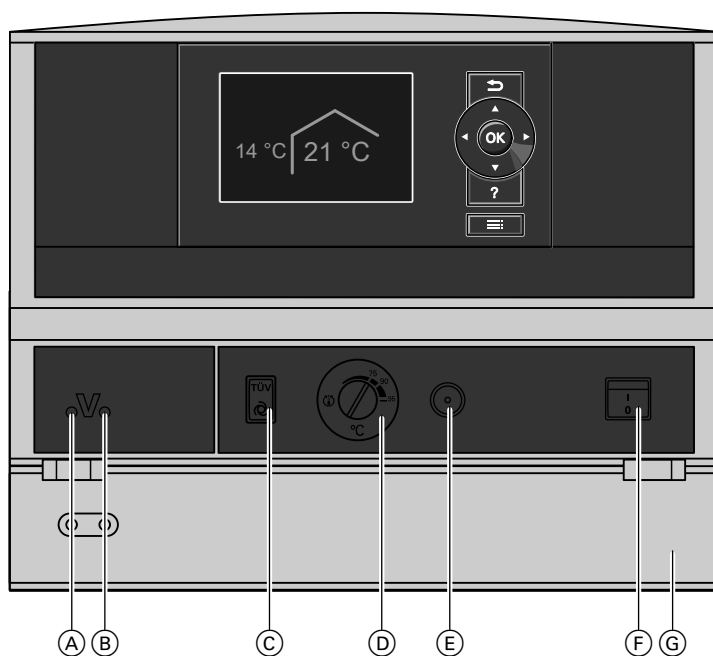


Zapnutie vykurovacieho zariadenia

Ovládacie prvky pri otvorenom uzavieranom kryte

Odklápací kryt pozri str. 9

Vitotronic 200, Typ KO1B



- | | |
|--|---|
| (A) Indikácia porúch (červená) | (E) Odblokovanie teploty pri jej prekročení |
| (B) Indikácia prevádzky (zelená) | (F) Sieťový vypínač |
| (C) Tlačidlo TÜV
(iba pre servisné účely) | (G) Odklápací kryt |
| (D) Regulátor teploty | |

Zapínanie a vypínanie

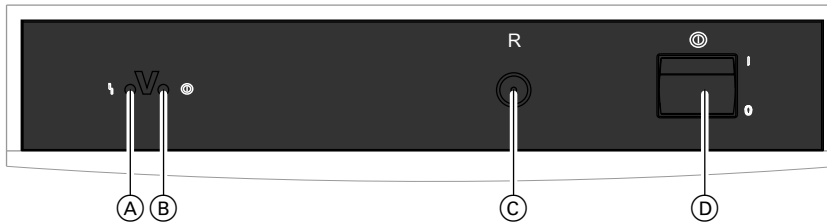
Zapnutie vykurovacieho zariadenia (pokračovanie)

Vitotronic 200, Typ KO2B



- (A) Indikácia porúch (červená)
- (B) Indikácia prevádzky (zelená)
- (C) Sieťový vypínač
- (D) Odblokovanie prekročenia teploty

Vitotronic 200, Typ KW6B



- (A) Indikácia porúch (červená)
- (B) Indikácia prevádzky (zelená)
- (C) Odblokovacie tlačidlo
- (D) Sieťový vypínač

Informujte sa u vašej odbornej kúrenárskej firmy na:

- Typ vykurovacieho kotla a príslušný typ regulácie
- Výšku potrebného tlaku zariadenia
- Polohu tlakomera, uzatváracieho ventilu, plynového uzáveru, odvetrávacích a odvzdušňovacích otvorov

1. Skontrolujte tlak vykurovacieho zariadenia na manometri. Ak je tlak vykurovacieho zariadenia príliš nízky, doplňte vodu alebo informujte Vašu odbornú kúrenársku firmu.

Zapnutie vykurovacieho zariadenia (pokračovanie)

2. U vykurovacích kotlov pre prevádzku **závislú** na vzduchu v miestnosti: Skontrolujte, či sú otvorené a či nie sú zablokované otvory na prívod a odvod vzduchu v miestnosti inštalácie.
- Upozornenie**
Spaľovací vzduch sa pri prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti odoberá z miestnosti inštalácie kotla.
3. Otvorte uzatváracie ventily olejového potrubia (na nádrži a filtru) resp. otvorte plynový uzatvárací kohút.
4. Zapnite sieťové napätie, napr. osobitným ističom, alebo hlavným vypínačom.
5. Zapnite sieťový vypínač (pozri strany 17 a 18).
Po krátkom čase sa na displeji objaví základná ponuka (pozri strana 12) a zelená kontrolka prevádzky svieti. Vaše vykurovacie zariadenie a, pokiaľ sú k dispozícii, aj diaľkové ovládania, sú teraz pripravené na prevádzku.

Vypnutie vykurovacieho zariadenia

S monitorovaním protimrazovej ochrany

Zvoľte pre **každý** vykurovací okruh prevádzkový program „**Vypínacia prevádzka**“.

- Vykurovanie miestností neprebieha.
- Príprava teplej vody neprebieha.
- Protimrazová ochrana vykurovacieho kotla a zásobníka na teplú vodu je aktívna.


Pre vykurovací okruh, ktorý je uvedený v hlavičke

Základná ponuka

1. ►/◄ k voľbe prevádzkového programu „**Vypínacia prevádzka**“ (monitorovanie protimrazovej ochrany).
2. **OK** na potvrdenie.

Pre iné vykurovacie okruhy

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „**Prevádzkový program**“
5. „**Vypínacia prevádzka**“ (monitorovanie protimrazovej ochrany)

Upozornenie

Obehové čerpadlá sa nakrátko automaticky zapínajú každých 24 hodín, aby sa nezadreli.

Prevádzkový program „Vypínacia prevádzka“ ukončený

Zvoľte iný prevádzkový program.

Zapínanie a vypínanie

Vypnutie vykurovacieho zariadenia (pokračovanie)

Bez monitorovania protimrazovej ochrany (odstavenie z pre- vádzky)

1. Vypnite sieťový vypínač (pozri strany 17 a 18)
2. Zatvorte uzatváracie ventily olejových potrubí (na nádrži a filtri) alebo zatvorte plynový uzatvárací kohút.
3. Vypnite napájanie vykurovacieho zariadenia; napr. samostatným ističom alebo hlavným vypínačom.
4. Pri očakávanej vonkajšej teplote pod 3 °C vykonajte prosím vhodné opatrenia na protimrazovú ochranu vykurovacieho zariadenia. Spojte sa s vašou odbornou kúrenárskou firmou.

Pokyny k dlhšiemu odstaveniu z pre- vádzky

- *Pretože obehové čerpadlá nie sú napájané, môžu zatuhnúť.*
- *Môže sa stať, že budete musieť znovu nastaviť dátum a čas (pozri stranu 38).*

Potrebné nastavenia (vykurovanie miestností)

Ak si želáte vykurovanie miestností, skontrolujte nasledujúce body:

- Zvolili ste vykurovací okruh?
Nastavenie je uvedené v nasledujúcej kapitole.
- Máte nastavenú požadovanú teplotu miestnosti?
Nastavenie pozri strana 22.
- Máte nastavený správny prevádzkový program?
Nastavenie na strane 23.
- Máte nastavený požadovaný časový program?
Nastavenie na strane 24.

Upozornenie

Vaša odborná kúrenárska firma môže napríklad pre vašu novostavbu alebo prístavbu aktivovať „funkciu vysušania podlahového poteru“ k vysúšaniu stavby. Vaše nastavenia pre vykurovanie miestností nebudú v čase vysušania stavby účinná. Podrobnejšie vysvetlenie vysušania stavby/funkcia vysušania podlahového poteru, pozri kapitolu „Vysvetlenie odborných výrazov“ v prílohe.

V rozšírenej ponuke sa môžete v rámci „Informácií“ na nastavený prevádzkový program pozrieť (pozri kapitola „Dopytovanie na informácie“ časť „Vykurovací okruh...“).

Voľba vykurovacieho okruhu

Vykurovanie všetkých miestností môže byť rozdelené príp. na viaceré vykurovacie okruhy.

- Na vykurovacom zariadení s viacerými vykurovacími okruhmi zvolte pre všetky nastavenia na vykurovanie miestností **najskôr** vypnutie vykurovacieho okruhu, aby ste mohli vykonať zmeny.
- Na vykurovacom zariadení s iba jedným vykurovacím okruhom táto možnosť voľby neexistuje.

Vykurovacie okruhy sú továrensky označené „**Vykurovací okruh 1**“ (HK1), „**Vykurovací okruh 2**“ (HK2) a „**Vykurovací okruh 3**“ (HK3).

Ak ste vy sami alebo vaša špecializovaná kúrenárska firma vykurovacie okruhy premenovali, napr. na „nájomný byt“ apod., zobrazí sa miesto názvu „**vykurovací okruh ...**“ nový názov (pozri strana 36).

Príklad:

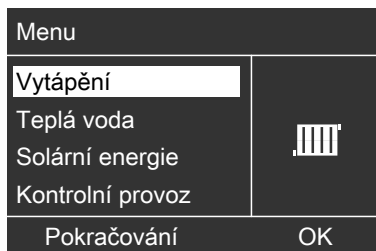
- „**Vykurovací okruh 1**“ je vykurovací okruh pre vaše obytné miestnosti.
- „**Vykurovací okruh 2**“ je vykurovací okruh pre vedľajšie obytné miestnosti.

Vykurovanie miestností

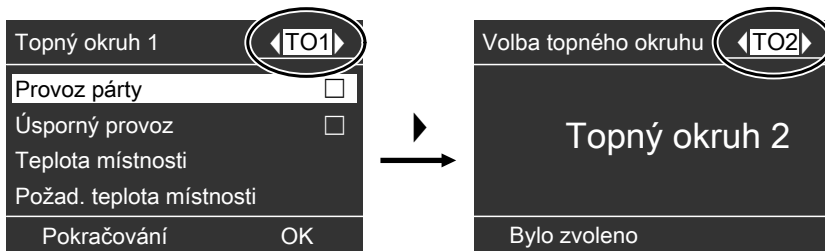
Voľba vykurovacieho okruhu (pokračovanie)

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „Vykurovanie“



3. ▶/◀ pre požadovaný vykurovací okruh.



Upozornenie

Ak postupíte tlačidlom ↵ späť na základnú ponuku, je v záhlaví uvedený opäť „HK1“ (pozri strana 12). Zmena indikácie vykurovacieho okruhu v základnej ponuke, pozri strana 37.

Nastavenie teploty miestnosti

Nastavenie teploty miestnosti pre normálnu vykurovaciu prevádzku

Továrenské nastavenie: 20 °C

Pre vykurovací okruh, ktorý je uvedený v hlavičke

Postupujte podľa popisu na strane 12.

Pre iné vykurovacie okruhy

- Rozšírená ponuka
1. ☰
 2. „Vykurovanie“


Nastavenie teploty miestností (pokračovanie)

3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „**Požad. teplota miestnosti**“
5. Nastavte požadovanú hodnotu.

Nastavenie teploty miestnosti pre redukovanú vykurovaciu prevádzku (nočný útlm)

Továrenské nastavenie: 3 °C

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „**Red. tepl. miestn. pož.**“
5. Nastavte požadovanú hodnotu.

Miestnosti sú vykurované na túto teplotu:

- Medzi časovými fázami pre normálnu vykurovaciu prevádzku (pozri strana 24).
- V prázdninovom programe (pozri strana 29).

Nastavenie prevádzkového programu na vykurovanie miestností


Továrenské nastavenie: „**Vykurovanie a teplá voda**“

Pre vykurovací okruh, ktorý je uvedený v hlavičke

Postupujte podľa popisu na strane 12.

Pre iné vykurovacie okruhy

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Vykurovanie**“

3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).

4. „**Prevádzkový program**“
5. „**Vykurovanie a teplá voda**“

- Miestnosti zvoleného vykurovacieho okruhu sú vykurované podľa zadanej teploty miestnosti a časového programu.
- Teplá voda sa dohrieva na zadanú požadovanú teplotu a podľa nastaveného časového programu (pozri kapitola „Príprava teplej vody“).

Vykurovanie miestností

Nastavenie časového programu na vykurovanie miestností

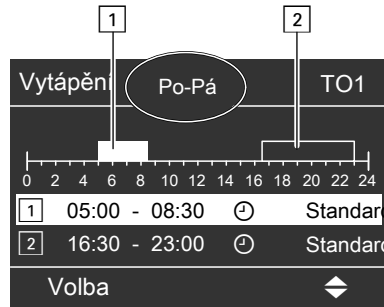
- Časový program pre vykurovanie miestnosti sa skladá z časových fáz. Továrensky je nastavená **jedna** časová fáza od 6.00 do 22.00 hodín **pre všetky dni v týždni**.
- Časový program môžete nastaviť **jednotlivo**, pre každý deň v týždni rovnako alebo rozdielne:
Pre normálnu vykurovaciu prevádzku môžete voliť 4 časové fázy za deň. Pre každú časovú fázu nastavíte čas začiatku intervalu a čas ukončenia intervalu. Medzi týmito časovými fázami budú miestnosti vykurované na redukovanú teplotu miestnosti (pozri kapitola „Nastavenie teploty miestnosti pre redukovanú vykurovaciu prevádzku“).
- Pri nastavení si prosím uvedomte, že vaše vykurovacie zariadenie potrebuje určitý čas na vykúrenie miestností na želanú teplotu.
- V rozšírenej ponuke môžete pod „**Informácie**“ vyvolať dopyt na aktuálny časový program (pozri kapitola „Dopyt na informácie“ skupina „**Vykurovací okruh ...**“).

Rozšírená ponuka:

1. ☰
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh.
4. „**Časový program ohrev**“
5. Zvoľte časť týždňa alebo deň v týždni.
6. Zvoľte časovú fázu [1], [2], [3] alebo [4].
7. Nastavte začiatok a koniec intervalu príslušnej časovej fázy

Znázornený príklad:

- Časový program pre pondelok až piatok („**Po-Pi**“)
- Časová fáza [1]:
Od 5.00 do 8.30 hodín
- Časová fáza [2]:
Od 16.30 do 23.00 hodín



Príklad:

Pre všetky dni v týždni mimo pondelka chcete nastaviť rovnaký časový program:

Zvoľte časový úsek „**Pondelok-nedeľa**“ a nastavte časový program. Následne zvoľte „**pondelok**“ a nastavte k tomu časový program.

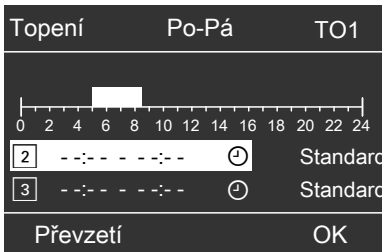
Upozornenie

Ak chcete nastaviť predčasné prerušenie, stlačte ➡ *dovtedy*, kým sa neobjaví požadovaný údaj.

Nastavenie časového programu na vykurovanie... (pokračovanie)

Vymazanie časovej fázy

Nastavte pre bod ukončenia intervalu rovnaký čas ako pre bod začiatku intervalu. Na displeji sa objaví pre zvolenú časovú fázu „- - : - -“.



Zmena vykurovacej charakteristiky

Priebeh ohrevu Vášho zariadenia bude ovplyvnený sklonom a úrovňou zvolenej **Vykurovacej charakteristiky**. Ďalšie údaje k vykurovacej charakteristike nájdete pod „Vysvetlenie pojmov“ na strane 57.

Továrnske nastavenie:

- „**Sklon**“ vykurovacej charakteristiky: 1,4
- „**Úroveň**“ vykurovacej charakteristiky: 0
- „**Požad. teplota miestnosti**“: 20 °C
- „**Red. tepl. miestn. pož.**“: 3 °C

Rozšírená ponuka:

- 1.
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „**Vykurovacia charakteristika**“

5. „**Sklon**“ alebo „**Úroveň**“

Upozornenie

Obdržite típy, ako môžete zmeniť sklon a úroveň vykurovacej charakteristiky pomocou tlačidla ?.

6. Nastavte požadovanú hodnotu.

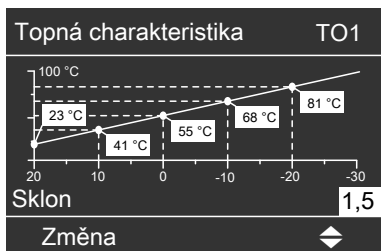
Príklad:

Zmeňte sklon vykurovacej charakteristiky na 1,5.

Diagram ukazuje názorne zmenu vykurovacej charakteristiky, ako sa mení hodnota pre sklon alebo úroveň.

Vykurovanie miestností

Zmena vykurovacej charakteristiky (pokračovanie)



V závislosti na rôznych vonkajších teplotách (znázornené na vodorovnej osi) sú priradené požadované teploty na príhode pre uvedený vykurovací okruh.

Vypnutie ohrievania miestností

Pre vykurovací okruh, ktorý je uvedený v hlavičke

Základná ponuka

1. ►/◄ k voľbe prevádzkového programu
„Iba teplá voda“ (letná prevádzka, žiadne vykurovanie miestností)
alebo
„Vypínacia prevádzka“ (monitorovanie protimrazovej ochrany)
2. **OK** na potvrdenie.

Pre iné vykurovacie okruhy

Rozšírená ponuka

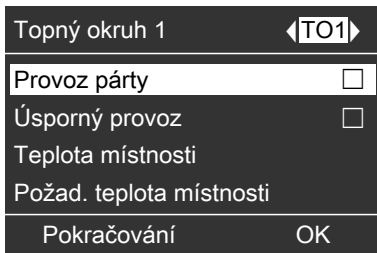
1. ☰
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „**Prevádzkový program**“
5. „Iba teplá voda“ (letná prevádzka, žiadne vykurovanie miestností)
alebo
„**Vypínacia prevádzka**“ (monitorovanie protimrazovej ochrany)

Voľba funkcie komfortu „Prevádzka party“

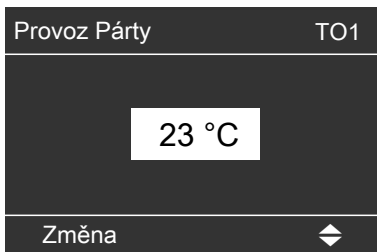
Pomocou tejto funkcie môžete zmeniť teplotu miestnosti pre niektoré hodiny, napr. ak sa hostia večer zdržia dlhšie. Prítom nemusíte zmeniť práve prebiehajúcu nastavenú reguláciu. Teplá voda bude pri tejto funkcii dohrievaná na nastavenú požadovanú teplotu.

Rozšírená ponuka

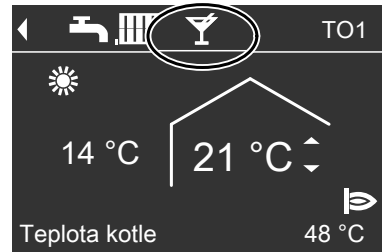
1. ☰
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „**Prev. pártý**“



5. Nastavte požadovanú teplotu miestnosti počas party.



Údaj v základnej ponuke



Upozornenie

Údaj nastavenej požadovanej hodnoty teploty miestnosti sa nezmení.

- Miestnosti budú vykurované na požadovanú teplotu.
- Teplá voda sa dohrieva na nastavenú požadovanú teplotu.
- Cirkulačné čerpadlo (ak je k dispozícii) sa zapne.

Funkcie komfortu a šetrenia energie

Voľba funkcie komfortu „Prevádzka party“ (pokračovanie)

Ukončenie prevádzky párty

- Automaticky pri prepnutí na normálnu vykurovaciu prevádzku príslušného časového programu.

alebo

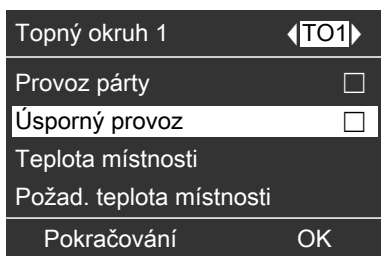
- V rozšírenej ponuke nastavte „Režim párty“ na „Vyp“.

Voľba funkcie šetrenia energie „Úsporná prevádzka“

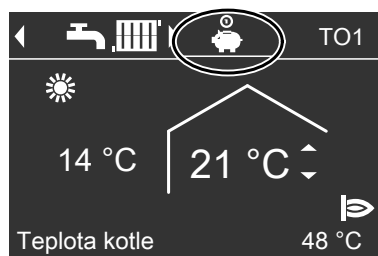
Kvôli šetreniu energie môžete teplotu miestnosti počas **Normálnej vykurovacej prevádzky** znížiť. Napr. ak opustíte byť na niekoľko hodín.

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „Vykurovanie“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
4. „Úsporná prevádzka“



Údaj v základnej ponuke



Upozornenie

Údaj nastavenej požadovanej hodnoty teploty miestnosti sa nezmení.

Ukončenie úspornej prevádzky

- Automaticky pri prepnutí na redukovanú vykurovaciu prevádzku príslušného časového programu.
- alebo
- V rozšírenej ponuke nastavte „Úsporná prevádzka“ na „Vyp“.

Voľba funkcie šetrenia energie „Prázdninový program“

Kvôli šetreniu energie, napr. pri dlhšej neprítomnosti na dovolenke, môžete aktivovať „Prázdninový program“.

Upozornenie

Regulácia je nastavená tak, že môže byť prázdninový program nastavený iba pre jeden vykurovací okruh. Má vplyv ale na **všetky** vykurovacie okruhy. Ak si želáte zmenu, obráťte sa prosím na vašu odbornú kúrenársku firmu.

Prázdninový program má nasledujúci účinok na vykurovacie okruhy a prípravu teplej vody:

■ Vykurovanie miestností:

- Pre vykurovacie okruhy v prevádzkovom programe „**Kúrenie a teplá voda**“:

V týchto vykurovacích okruhoch sa miestnosti vykurujú na nastavenú redukovanú teplotu miestností (pozri strana 23).

- Pre vykurovacie okruhy v prevádzkovom programe „**Iba teplá voda**“:

Bez vykurovania miestností v týchto vykurovacích okruhoch. Ak je pre všetky vykurovacie okruhy nastavený prevádzkový program „**Iba teplá voda**“, je aktívna iba ochrana vykurovacieho kotla a zásobníka teplej vody pred mrazom.

■ Príprava teplej vody:

Príprava teplej vody je vypnutá, protimrazová ochrana pre zásobník teplej vody je aktívna.

Prázdninový program štartuje o 0.00 hodine nasledujúceho dňa po dni odjazdu a končí o 0.00 hodine dňa návratu. Tzn. v deň odjazdu a návratu je aktívny na tento deň nastavený časový program (pozri strana 24).

Rozšírená ponuka:

1. 
2. „Vykurovanie“
3. „Prázdninový program“

Topný okruh 1	◀TO1▶
Provozní program	
Čas. program vytápění	
Prázdninový program	<input type="checkbox"/>
Topná charakteristika	
Pokračování	OK

4. Nastavte požadovaný deň odjazdu a návratu.

Prázdninový program	TO1
Den odjazdu:	
Datum	Út 21.12.2010
Den návratu:	
Datum	St 22.12.2010
Volba	◀▶

Údaj v základnej ponuke

Aktívny prázdninový program sa **nezo-brazí** v základnej ponuke.

Indikácia v rozšírenej ponuke


V rozšírenej ponuke sa môžete v rámci „**Informácií**“ na nastavený prázdninový program pozrieť (pozri kapitola „Dopytovanie na informácie“ časť „**Vykurovací okruh...**“).

Funkcie komfortu a šetrenia energie

Voľba funkcie šetrenia energie „Prázdninový program“ (pokračovanie)

Prázdninový program prerušiť alebo vymazať

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Vykurovanie**“
3. „**Prázdninový program**“
4. „**Vymazanie programu**“

Potrebné nastavenia (príprava teplej vody)

Ak si želáte prípravu teplej vody, skontrolujte nasledujúce body:

- Máte nastavenú požadovanú teplotu teplej vody?
Nastavenie je uvedené v nasledujúcej kapitole.
- Máte nastavený správny prevádzkový program?
Nastavenie pozri strana 31.

- Máte nastavený požadovaný časový program?
Nastavenie na strane 32.

Upozornenie

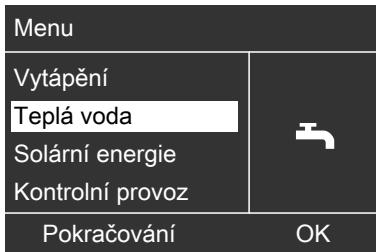
*Regulácia je nastavená tak, že príprava teplej vody pôsobí na **Všetky** vykurovacie okruhy. Ak si želáte zmenu, obráťte sa prosím na vašu odbornú kúrenársku firmu.*

Nastavenie teploty teplej vody

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „Teplá voda“

3. „**Tepl. teplej vody. pož.**“
4. Nastavte požadovanú hodnotu.



Nastavenie prevádzkového programu na prípravu teplej vody

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).

4. „**Prevádzkový program**“
5. „**Vykurovanie a teplá voda**“ (s vykurovaním miestnosti) alebo „**Iba teplá voda**“ (letná prevádzka, žiadne vykurovanie miestnosti)

Príprava teplej vody

Nastavenie časového programu na prípravu teplej vody

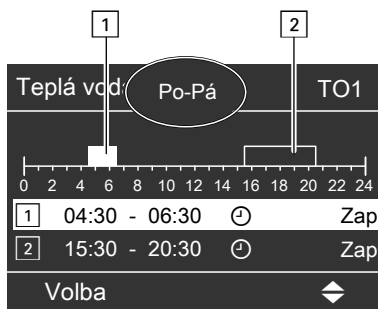
- Časový program na prípravu teplej vody sa skladá z časových fáz. Tovársky je nastavená jedna časová fáza od 5.30 do 22.00 hodín **Pre všetky dni v týždni**.
- Tovársky je na prípravu teplej vody nastavená **Automatická prevádzka**. T.j., počas normálnej vykurovacej prevádzky bude teplá voda dohrievaná na požadovanú teplotu. Aby bola teplá voda k dispozícii aj na začiatku normálnej vykurovacej prevádzky, začína časová fáza na prípravu teplej vody automaticky o pol hodiny skôr, ako časová fáza pre normálnu vykurovaciu prevádzku.
- Ak si neželáte žiadnu automatickú prevádzku, môžete na prípravu teplej vody voľiť **Jednotlivo** až do 4 časových fáz za deň, pre každý deň v týždni rovnako alebo rozdielne. Pre každú časovú fázu nastavte čas začiatku intervalu a čas ukončenia intervalu.
- Pri nastavení si prosím uvedomte, že vaše vykurovacie zariadenie potrebuje určitý čas na ohriatie teplej vody na želanú teplotu.
- V „Rozšírenej ponuke“ môžete pod „**Informácie**“ vyvolať dopyt na aktuálny časový program (pozri kapitola „Dopyt na informácie“ skupina „**Teplá voda**“).

Rozšírená ponuka:

1. ☰
2. „**Teplá voda**“
3. „**Čas. prog. Teplá voda**“
4. „**Individuálne**“
5. Zvoľte časť týždňa alebo deň v týždni.
6. Zvoľte časovú fázu [1], [2], [3] alebo [4].
7. Nastavte začiatok a koniec intervalu príslušnej časovej fázy

Znázornený príklad:

- Časový program pre pondelok až piatok („**Po-Pi**“)
- Časová fáza [1]:
Od 4.30 do 6.30 hodín
- Časová fáza [2]:
Od 15.30 do 20.30 hodín



Príklad:

Pre všetky dni v týždni mimo pondelka chcete nastaviť rovnaký časový program: Zvoľte časový úsek „**Pondelok-nedeľa**“ a nastavte časový program. Následne zvoľte „**pondelok**“ a nastavte k tomu časový program.

Upozornenie

Ak chcete nastaviť predčasné prerušenie, stlačte ➡ dovedy, kým sa neobjaví požadovaný údaj.

Nastavenie časového programu na prípravu teplej... (pokračovanie)**Vymazať časovú fázu**

Nastavte pre bod ukončenia intervalu rovnaký čas ako pre bod začiatku intervalu. Na displeji sa objaví pre zvolenú časovú fázu „- - : - -“.



Rozšírená ponuka

1. ☰:
2. „**Vykurovanie**“
3. Zvoľte príp. vykurovací okruh.
4. „**Prev. pártý**“
5. „**Režim pártý**“ opäť deaktivujte pomocou „**Vyp**“, aby nedošlo k neúmyselnému vykurovaniu miestností s normálnou teplotou miestnosti.

Jednorazová príprava teplej vody mimo časový program**Upozornenie**

Minimálne vykurovací okruh vášho zariadenia nesmie byť vo vypínacej prevádzke.

Vykurovacie zariadenie s obehovým čerpadlom

Ďalšie informácie k cirkulačnému čerpadlu nájdete pod „Vysvetlením pojmov“ na strane 61.

- Továrensky je pre časový program pre cirkulačné čerpadlo nastavená **Automatická prevádzka**. T.j. obehové čerpadlo je súbežne zapnuté v časovom programe na prípravu teplej vody.
- Ak si neželáte žiadnu automatickú prevádzku, môžete pre obehové čerpadlo zvoliť **Jednotlivo** až do 4 časových fáz za deň, pre každý deň v týždni rovnako alebo rozdielne. Pre každú časovú fázu nastavte čas začiatku intervalu a čas ukončenia intervalu.
- V ponuke „**Informácie**“ môžete vyvolať dopyt na aktuálny časový program (pozri kapitola „Dopyt na informácie“ skupina „**Teplá voda**“).

Príprava teplej vody

Nastavenie časového programu na prípravu teplej... (pokračovanie)

Upozornenie

Aktivovanie cirkulačného čerpadla je účelné iba vtedy, keď sa odoberá teplá voda.

Rozšírená ponuka:

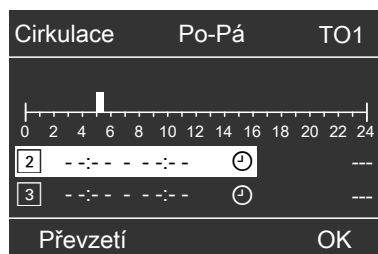
1. ☰
2. „Teplá voda“
3. „Čas. prog. Cirkulácia“
4. „Individuálne“
5. Zvoľte časť týždňa alebo deň v týždni.
6. Zvoľte časovú fázu [1], [2], [3] alebo [4].
7. Nastavte začiatok a koniec intervalu príslušnej časovej fázy.

Upozornenie

Ak chcete nastaviť predčasné prerušenie, stlačte ↵ dovtedy, kým sa neobjaví požadovaný údaj.

Vymazať časovú fázu pre cirkulačné čerpadlo

Nastavte pre bod ukončenia intervalu rovnaký čas ako pre bod začiatku intervalu. Na displeji sa objaví pre zvolenú časovú fázu „- - : - -“.



Vypnutie prípravy teplej vody

Nechcete ohrievať úžitkovú vodu ani vykurovať žiadne miestnosti.

Pre vykurovací okruh, ktorý je uvedený v hlavičke

Základná ponuka

1. ▶/◀ pre prevádzkový program „Vypínacia prevádzka“ (monitorovanie protimrazovej ochrany).
2. OK na potvrdenie.

Pre iné vykurovacie okruhy

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).

3. „Vykurovanie“
4. „Prevádzkový program“
5. „Vypínacia prevádzka“ (monitorovanie protimrazovej ochrany)

Nechcete ohrievať úžitkovú vodu, ale vykurovať miestnosti.

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. Zvoľte príp. vykurovací okruh (pozri strana 21).
3. „Vykurovanie“
4. „Prevádzkový program“
5. „Vykurovanie a teplá voda“
6. ↵ až k ponuke.
7. „Teplá voda“

Vypnutie prípravy teplej vody (pokračovanie)

8. „**Tepl. teplej vody. pož.**“

9. Nastavte 10 °C.

Ďalšie nastavenia

Nastavenie kontrastu na displeji

Rozšírená ponuka

1. 

2. „Nastavenia“

3. „Kontrast“

4. Nastavte požadovaný kontrast.

Nastavenie jasů osvetlenia displeja

Aby boli texty v ponuke lepšie čitateľné.

Zmeňte preto jas pre „Obsluha“.

Jas pre šetrič displeja môžete takisto zmeniť.

3. „Jas“

4. „Obsluha“ alebo „Šetrič displeja“

5. Nastavte požadovaný jas.

Rozšírená ponuka

1. 

2. „Nastavenia“

Zadanie názvov pre vykurovacie okruhy

Vykurovacie okruhy môžete 1, 2 a 3 („HK1“, „HK2“ a „HK3“) jednotlivo pomenovať. Skratky „HK1“, „HK2“ a „HK3“ ostanú zachované.

Rozšírená ponuka

1. 



2. „Nastavenia“

3. „Názov vykurovacieho okruhu“

4. „Vykurovací okruh 1“, „Vykurovací okruh 2“ alebo „Vykurovací okruh 3“

5. „Zmeniť?“

6. Pomocou /  zvolte požadované znaky.

7. Pomocou /  sa dostanete na nasledujúce znaky.

8. Pomocou **OK** prevezmite všetky zadané znaky naraz a opustíte súčasne túto ponuku.

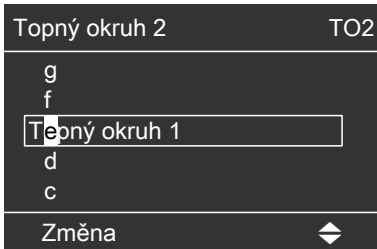
Upozornenie

Pomocou „Vynulovať?“ bude zadané určenie opäť vymazané a objaví sa opäť „Vykurovací okruh 1“ atď.

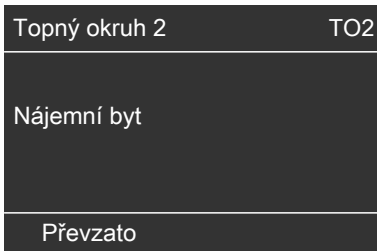
Príklad:

Názov pre „Vykurovací okruh 2“: Byt v dome

Zadanie názvov pre vykurovacie okruhy (pokračovanie)



V ponuke je označenie pre „Vykurovací okruh 2“ „Pridružený byt“.



Zmena základnej ponuky

Ak sa Vaše vykurovacie zariadenie skladá z viacerých vykurovacích okruhov, môžete nastaviť, pre ktorý vykurovací okruh sa má indikácia v základnej ponuke vykonať (pozri strana 12).

Upozornenie

Ak sa Vaše vykurovacie zariadenie skladá iba z jedného vykurovacieho okruhu, nie je táto ponuka k dispozícii. V záhlaví sa nezobrazí **žiadne** označenie vykurovacieho okruhu „HK...“.

Rozšírená ponuka


1. ☰
2. „Nastavenia“
3. „Základná ponuka“
4. Zvoľte vykurovací okruh:
 - „Vykurovací okruh 1“
Údaj v hlavičke: „HK1“
 - „Vykurovací okruh 2“
Údaj v hlavičke: „HK2“
 - „Vykurovací okruh 3“
Údaj v hlavičke: „HK3“

Ďalšie nastavenia

Nastavenie času a dátumu

Čas a dátum sú továrensky nastavené. V prípade, že vaše vykurovacie zariadenie bolo dlhší čas mimo prevádzky, môže dôjsť k situácii, že bude potrebné nastaviť čas a dátum.

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Nastavenia**“
3. „**Čas/dátum**“
4. Nastavte čas a dátum.

Nastavenie jazyka

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Nastavenia**“

3. „**Jazyk**“

4. Nastavte požadovaný jazyk.

Teplotný rozsah (°C/°F), nastavenie

Továrenské nastavenie: °C

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Nastavenia**“


3. „**Teplotný rozsah**“

4. Nastavte teplotný rozsah „°C“ alebo „°F“.

Obnovenie továrenského nastavenia

Môžete všetky zmenené hodnoty jednotlivu pre každý vykurovací okruh vynulovať na továrenské nastavenie.

Rozšírená ponuka

1. 
2. „**Nastavenia**“
3. „**Základné nastavenie**“
4. „**Vykurovací okruh 1**“, „**Vykurovací okruh 2**“ alebo „**Vykurovací okruh 3**“

Budú vynulované nasledujúce nastavenia a hodnoty:

- Požadovaná hodnota teploty miestnosti
- Redukovaná požadovaná hodnota teploty miestnosti
- Prevádzkový program
- Požadovaná teplota teplej vody
- Časový program pre vykurovanie miestností
- Časový program na prípravu teplej vody
- Časový program pre cirkulačné čerpadlo
- Sklon a úroveň vykurovacej charakteristiky

Obnovenie továrenského nastavenia (pokračovanie)

Režim párty, úsporná prevádzka a prázdninový program vymazané.

Zisťovanie

Dopyt na informácie

V závislosti na pripojených komponentoch a vykonaných nastaveniach môžete zisťovať momentálne teploty a prevádzkové stavy.

V rozšírenej ponuke sú informácie rozdelené do skupín:

- „Všeobecne“
- „Vykurovací okruh 1“
- „Vykurovací okruh 2“
- „Vykurovací okruh 3“
- „Teplá voda“
- „Solárne zariadenie“
- „Obnovenie nastavenia z výroby“

Upozornenie

V prípade, že vykurovacie okruhy boli pomenované (pozri kapitola „zadanie názvu pre vykurovací okruh“), objaví sa názov vykurovacieho okruhu.

Podrobné možnosti dopytu na jednotlivé skupiny nájdete v kapitole „Možnosti dopytu v rozšírenej ponuke“.

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „Informácie“
3. Zvoľte skupinu.
4. Zvoľte požadovaný dopyt.

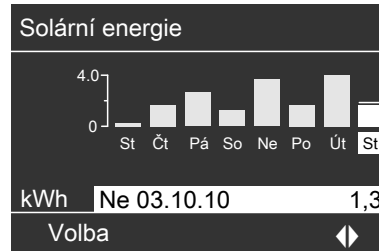
Dopyt v spojení so solárnymi zariadeniami

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „Solárna energia“

V diagrame je indikovaný zisk solárnej energie za posledných 7 dní.

Blikajúca čiara v diagrame ukazuje, že aktuálny deň ešte nie je ukončený.



Upozornenie

Ďalšie možnosti dopytu, napr. o prevádzkových hodinách okruhu čerpadla solárneho zariadenia, nájdete v rozšírenej ponuke pod „Informácie“ v skupine „Solárne zariadenie“.

Vynulovať údaje


Môžete vynulovať nasledujúce údaje:

- Prevádzkové hodiny horáka.
- Spotreba paliva, ak je nastavená od vašej odbornej kúrenárskej firmy.
- V spojení so solárnym zariadením: Zisk solárnej energie, prevádzkové hodiny okruhu čerpadla solárneho zariadenia a prevádzkové hodiny výstupu 22.
- Všetky uvedené údaje súčasne.

Rozšírená ponuka

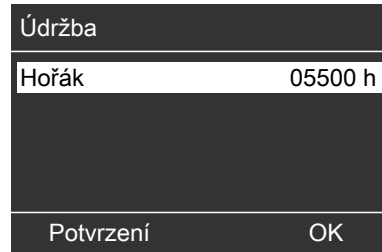
1. ☰
2. „Informácia“
3. „Obnovenie nastavenia z výroby“

Dopyt na hlásenie údržby

V prípade, že na vašom vykurovacom zariadení sa má uskutočniť údržba, bliká na displeji symbol  a zobrazí sa „Údržba“.

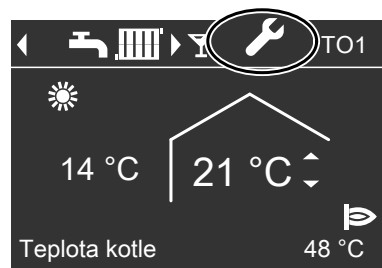


1. Pomocou tlačidla **OK** môžete vyvolať interval údržby.



2. Pomocou tlačidla **?** môžete vyvolať informácie k príslušnej údržbe.
3. V prípade, že chcete potvrdiť hlásenie údržby, postupujte podľa pokynov v ponuke.
Informujte vašu odbornú kúrenársku firmu.
Hlásenie údržby bude prevzaté do ponuky.

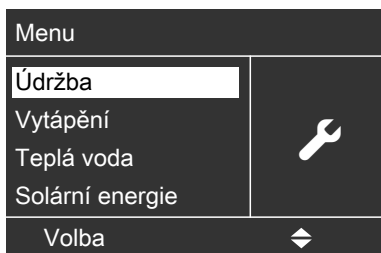
Údaj v základnej ponuke



Zisťovanie

Dopyt na hlásenie údržby (pokračovanie)

Indikácia v rozšírenej ponuke



Upozornenie


Ak je možné vykonať údržbu až neskôr, objaví sa hlásenie údržby nasledujúci mesiac znova.

Vyvolanie potvrdených hlásení porúch

Rozšírená ponuka

- ☰
- „Údržba“

Dopyt na hlásenie poruchy

V prípade, že na vašom vykurovacom zariadení sa vyskytli poruchy, bliká na displeji symbol  a zobrazí sa „**Porucha**“. Okrem toho bliká červená kontrolka poruchy (pozri kapitola „Zapnutie vykurovacieho zariadenia“).



- Pomocou tlačidla **OK** môžete vyvolať príčinu poruchy.

Porucha	
Čidlo venk. teploty	18
Porucha	A2
Potvrzení	OK

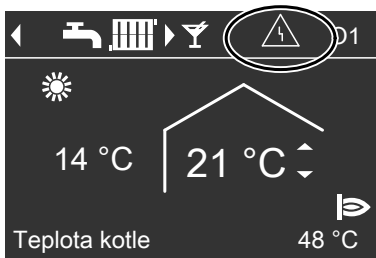
- Pomocou tlačidla **?** môžete vyvolať pokyny na reakciu vykurovacieho zariadenia. Okrem toho získate tipy, ktoré činnosti môžete vykonať sami **Predtým**, než informujete špecializovaného dodávateľa.

Dopyt na hlásenie poruchy (pokračovanie)

3. Zapište si príčinu poruchy a kód poruchy vpravo. Napríklad: „**Vonkajší snímač 18**“ a „**Porucha A2**“. Tým umožníte kúrenárskemu odborníkovi lepšiu prípravu a ušetríte príp. dodatočné cestovné výdavky.
4. V prípade, že chcete potvrdiť hlásenie poruchy, postupujte podľa pokynov v ponuke. Hlásenie poruchy bude prevzaté do ponuky.

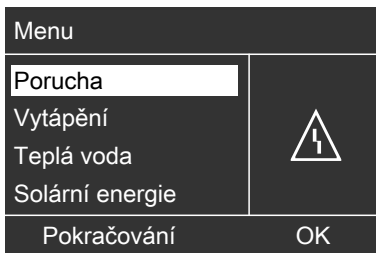
Upozornenie

- Ak máte na hlásenie poruchy pripojené signalizačné zariadenie (napr. húkačku), bude toto zariadenie pri potvrdení hlásenia poruchy vypnuté.
- Ak je možné odstrániť poruchu až neskôr, objaví sa hlásenie poruchy na nasledujúci deň znova a signalizačné zariadenie bude opäť zapnuté.

Údaj v základnej ponuke**Vyvolanie potvrdených hlásení porúch**

Rozšírená ponuka

1. ☰
2. „Porucha“

Indikácia v rozšírenej ponuke

Kontrolná prevádzka pre kominára


Kontrolná prevádzka pre kominára

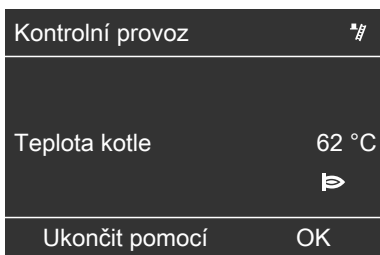
Kontrolná prevádzka pre kominára smie byť aktivovaná iba pri ročnej kontrole od vášho kominára.


Upozornenie

Môžete aktivovať aj kontrolnú prevádzku pre kominára, ak Vaše odborná kúrenárska firma obsluhu zablokovala.

Rozšírená ponuka

1. 
2. „Kontrolná prevádzka“
3. „Kontrola spalín“




Pri zapnutom horáku bude zobrazený symbol  .

Ukončenie kontrolnej prevádzky pre kominára

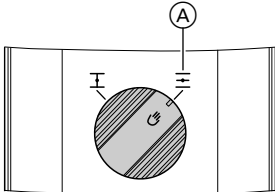
- Automaticky po 30 min.
- Stlačte tlačidlo **OK**.

Miestnosti sú príliš chladné


Príčina	Odstránenie problému
Vykurovacie zariadenie je vypnuté.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnite sieťový spínač (pozri obrázky od strany 17). ■ Zapnite hlavný vypínač, ak je k dispozícii (mimo kotolne). ■ Zapnite poistku v rozvádzači prúdového obvodu (domová poistka).
Regulácia alebo diaľkové ovládanie je nesprávne nastavené.	<p>Skontrolujte a príp. upravte nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Musí byť nastavené „Vykurovanie a teplá voda“ (pozri strana 23) ■ Teplota miestnosti (pozri stranu 22) ■ Časový údaj (pozri stranu 38) ■ Časový program (pozri stranu 24) ■ Skontrolujte nastavenie na diaľkovom ovládaní (ak je k dispozícii). <p> Separátny návod na obsluhu</p>
Iba pri prevádzke s prípravou teplej vody: Prednostná príprava teplej vody je aktívna.	Počkajte, kým sa ukončí ohrev zásobníka teplej vody.
Chýba palivo.	<p>Ak sa používa olej/skvapalnený plyn: Skontrolujte a príp. doobjednajte zásobu paliva.</p> <p>Ak sa používa zemný plyn: Otvorte plynový uzatvárací kohút. Informujte sa príp. u plynárskej firmy.</p>
Iba u Vitotronic 200, typ KW6B: Na displeji sa objaví „ Zapaľovací automat “.	<p>Stlačte tlačidlo R (pozri obrázok na strane 18).</p> <p>Potvrďte poruchu (pozri strana 43).</p> <p>Ak sa táto porucha objaví opakovane, informujte vašu odbornú kúrenársku firmu.</p> <p>Hlásenie poruchy je indikované až do odstránenia príčiny.</p>
„ Porucha “ sa objaví na displeji a bliká červená indikácia porúch.	Zistite druh poruchy a potvrdte (pozri strana 43). Informujte príp. Vašu odbornú kúrenársku firmu.

Čo je treba urobiť?


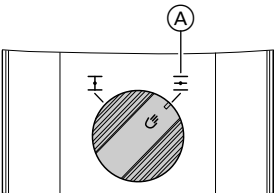
Miestnosti sú príliš chladné (pokračovanie)

Príčina	Odstránenie problému
Chybný štart horáka Na displeji sa objaví „Porucha“ a rozsvieti sa červená kontrolka na horáku.	Stlačte odblokovacie tlačidlo na horáku. Ak nie je k dispozícii odblokovacie tlačidlo, vypnite sieťový vypínač (pozri obrázky od strany 17) a opäť ho zapnite. Ak sa horák nezapne ani teraz, informujte odbornú kúrenársku firmu.
Zariadenie na prídavný vzduch Vitoair je pokazené.	Informujte vašu odbornú kúrenársku firmu. Stlačte otočný gombík na motore a otočte ho nad polohu (A) až na doraz.
	
Motor zmiešavača je vadný.	Nastavte zmiešavač manuálne.

Miestnosti sú príliš teplé

Príčina	Odstránenie problému
Regulácia alebo diaľkové ovládanie sú nesprávne nastavené.	Skontrolujte a príp. upravte nastavenia: <ul style="list-style-type: none">■ Teplota miestnosti (pozri strana 22)■ Časový údaj (strana 38)■ Časový program (strana 24)■ Skontrolujte nastavenie na diaľkovom ovládaní (ak je k dispozícii).  Separátny návod na obsluhu
„Porucha“ sa objaví na displeji a bliká červená indikácia porúch.	Zistite druh poruchy a potvrdte (pozri strana 43). Informujte príp. Vašu odbornú kúrenársku firmu.
Motor zmiešavača je vadný.	Nastavte zmiešavač manuálne.

Teplá úžitková voda nie je k dispozícii

Príčina	Odstránenie problému
Ohrievacie zariadenie je vypnuté.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnite sieťový spínač (pozri obrázky od strany 17). ■ Zapnite hlavný vypínač, ak je k dispozícii (mimo kotolne). ■ Zapnite poistku v rozvádzači prúdového obvodu (domová poistka).
Regulácia, alebo diaľkové ovládanie je nesprávne nastavené.	<p>Skontrolujte a príp. korigujte nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Príprava teplej vody musí byť uvoľnená (pozri strana 31) ■ Teplota teplej vody (pozri stranu 31) ■ Časový program (pozri stranu 32) ■ Časový údaj (pozri stranu 38) ■ Skontrolujte nastavenie na diaľkovom ovládaní (ak je k dispozícii). <p> Separátny návod na obsluhu</p>
Chýba palivo.	<p>Ak sa používa olej/skvapalnený plyn: Skontrolujte a príp. doobjedajte zásobu paliva.</p> <p>Pri prevádzke na zemný plyn: Otvorte plynový uzatvárací kohút. Informujte sa príp. u plynárskej firmy.</p>
Zariadenie na prídavný vzduch Vitoair je pokazené.	<p>Informujte vašu odbornú kúrenársku firmu.</p> <p>Stlačte otočný gombík na motore a otočte ho nad polohu (A) až na doraz.</p> 
„Porucha“ sa objaví na displeji a bliká červená indikácia porúch.	<p>Zistite druh poruchy a potvrdte (pozri strana 43). Informujte príp. Vašu odbornú kúrenársku firmu.</p>

Čo je treba urobiť?

Teplá úžitková voda je príliš horúca

Príčina	Odstránenie problému
Regulácia je nesprávne nastavená.	Skontrolujte a prípadne upravte teplotu teplej vody (pozri str. 31).

bliká a na displeju sa objaví „Porucha“

Príčina	Odstránenie problému
Porucha vykurovacieho zariadenia.	Postupujte podľa popisu na strane 42.

bliká a na displeju sa objaví „Údržba“

Príčina	Odstránenie problému
Je dosiahnutý interval údržby nastavený od vašej odbornej kúrenárskej firmy.	Postupujte podľa popisu na strane 41.

Zobrazí sa „Ovládanie zablokované“

Príčina	Odstránenie problému
Ovládanie tejto funkcie je zablokované.	Vaša odborná kúrenárska firma môže blokovanie zrušiť.

Na regulácii sa zobrazí „Externé napájanie“

Príčina	Odstránenie problému
Prevádzkový program, ktorý je nastavený na regulácii, bol prepnutý cez vonkajšie spínacie zariadenie, napr. rozšírenie EA1.	Žiadna náprava nie je nutná.

Čo je treba urobiť?

Na regulácii sa zobrazí „Externý program“

Príčina	Odstránenie problému
Prevádzkový program, ktorý je nastavený na regulácii, bol prepnutý cez komunikačné rozhranie Vitocom.	Môžete zmeniť prevádzkový program.

Údržba

Údržba

Čistenie

Prístroje môžete čistiť bežným čistiacim prostriedkom používaným v domácnosti (s výnimkou prostriedkov obsahujúcich mechanicky čistiacu látku). Povrch obslužnej jednotky môžete čistiť utierkou z mikrovlákn.

Inšpekcia a údržba

Inšpekcia a údržba vykurovacieho zariadenia je predpísaná vyhláškou o šetrení energiou a príslušnými normami DIN 4755, DVGW-TRGI 2008 A DIN 1988-8.

Pravidelná údržba zaručuje bezporuchovú, energiu a životné prostredie šetriacu vykurovaciu prevádzku. Najneskôr každé 2 roky musí byť Vaše vykurovacie zariadenie preskúšané autorizovanou odbornou kúrenárskou firmou. Najlepšie je, ak na tento účel uzavriete s Vašou odbornou kúrenárskou firmou zmluvu o inšpekcii a údržbe.

Vykurovací kotol

S pribúdajúcim znečistením vykurovacieho kotla sa zvyšuje teplota spalín a tým aj strata energie. Z tohto dôvodu je nutné v ročných intervaloch vyčistiť každý vykurovací kotol.

Zásobník na teplú vodu (ak je k dispozícii)

Normy DIN 1988-8 a EN 806 predpisujú, že sa najneskoršie dva roky po uvedení do prevádzky a potom podľa potreby musí uskutočniť údržba alebo čistenie.

Vnútorne čistenie zásobníka teplej vody vrátane prípojok pitnej vody smie vykonať iba oprávnená odborná kúrenárska firma.

Ak sa v prívode studenej vody zásobníka teplej vody nachádza zariadenie na úpravu vody, napr. prepúšťacie alebo dávkovacie zariadenie, je potrebné náplň včas obnoviť. Za týmto účelom dodržujte prosím údaje výrobcu.

Okrem toho pri použití zásobníkového ohrievača vody Vitocell 100:

Na kontrolu tavnej anódy odporúčame ročnú funkčnú skúšku odbornou kúrenárskou firmou.

Funkčná skúška anódy môže byť vykonaná bez prerušenia prevádzky.

Odborná kúrenárska firma meria ochranný prúd prístrojom na skúšanie anód.

Poistný ventil (zásobník teplej vody)

Prevádzkyschopnosť poistného ventilu musí v polročných intervaloch kontrolovať prevádzkovateľ alebo odborná kúrenárska firma odľúknutím. Hrozí nebezpečenstvo znečistenia vo ventilovom sedle (viď návod výrobcu ventilu).

Údržba (pokračovanie)

Filter na pitnú vodu (ak je vstavaný)

Z hygienických dôvodov postupovať nasledovne:

- U nepreplachovateľných filtrov vymieňať filtračnú vložku každých 6 mesiacov (vizuálna kontrola každé 2 mesiace).
- U spätne preplachovateľných filtrov spätné preplachovanie vykonávať každé 2 mesiace.

Objednávanie vykurovacieho oleja

Kvalita vykurovacieho oleja

Vitoladens sú schválené pre spaľovanie vykurovacieho oleja DIN 51603-EL-1 s nízkym obsahom síry (obsah síry max. 50 ppm).

Pri použití tohto paliva chudobného na síru sa kondenzát nemusí neutralizovať (podľa pracovného listu Nemeckého združenia pre vodné hospodárstvo, odpadové vody a odpad ATV-DVWK-A 251).

Prísada do vykurovacieho oleja

Prísady do vykurovacích olejov sú prímеси, ktoré sa môžu použiť, ak vykazujú nasledujúce vlastnosti:

- Zlepšenie stability paliva počas skladovania.
- Zvýšenie termickej stability paliva.
- Redukovanie vývinu zápachu pri tankovaní.



Pozor

Prísady do vykurovacích olejov môžu vytvárať usadeniny a nepriaznivo ovplyvňovať bezpečnú prevádzku. Použitie prísad do vykurovacích olejov, ktoré vytvárajú usadeniny, nie je dovolené.

Látky podporujúce spaľovanie

Prostriedky zlepšujúce spaľovanie sú prísady, ktoré optimalizujú spaľovanie vykurovacieho oleja.

Prostriedky zlepšujúce spaľovanie nie sú potrebné u olejových horákov firmy Viessmann, pretože tieto pracujú účinne a s nízkym výskytom škodlivín.



Pozor

Prostriedky zlepšujúce spaľovanie môžu vytvárať usadeniny a nepriaznivo ovplyvňovať bezpečnú prevádzku.

Použitie prostriedkov zlepšujúcich spaľovanie, ktoré vytvárajú usadeniny, nie je dovolené.

Biopalivo

Biologické palivá sa vyrábajú z rastlinných olejov, napr. zo slnečnicových alebo repkových olejov.



Pozor

Biologické palivá môžu mať za následok poškodenie olejových horákov firmy Viessmann. Ich používanie nie je prípustné.

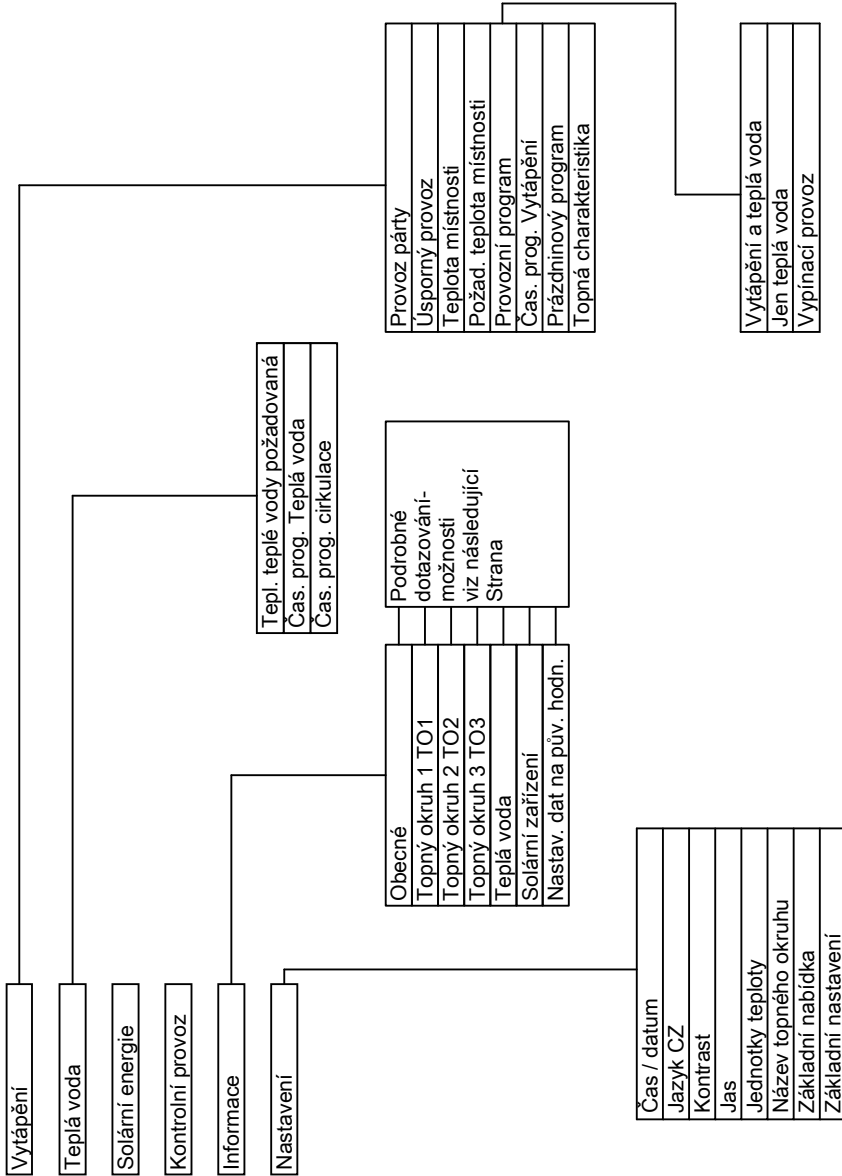
Ak budete mať otázky, obráťte sa prosím na vašu odbornú kúrenársku firmu.

Prehľad ponuky

Rozšírená ponuka

Pozri strana 13.

Prehľad ponuky (pokračovanie)



Prehľad ponuky (pokračovanie)**Možnosti dopytu v rozšírenej ponuke****Upozornenie**

Podľa vybavenia vášho vykurovacieho zariadenia nie sú všetky uvedené dopyty možné.

Pre ► označené informácie môžete vyvolávať podrobné údaje.

Všeobecne

„Vonkajšia teplota“
„Teplota kotla“
„Teplota spalín“
„Snímač 9“
„Horák“
„Prev.hod.“
„Horák 1. stupeň“
„Prev.hod.“
„Horák 2. stupeň“
„Prev.hod.“
„Spotreba paliva“
„Podávacie čerpadlo“
„Blokovať cudz.zar.“
„Súhrnná porucha“
„Účastnícke č.“
„Vstupy rozšír. EA1“ ►
„Čas“
„Dátum“
„Signál rádiom ovládaných hodín“

Vykurovací okruh 1 (HK1)

„Prevádzkový program“ ►
■ „Funkcia vysušania podlahového poteru“
■ „Externé zapojenie“
■ „Prázdninový program“
■ „Vonkajší program“
■ „Prev. páry“
■ „Úsporná prevádzka“
■ „Vykurovanie a teplá voda“
■ „Iba teplá voda“
■ „Vypínacia prevádzka“
„Prevádzkový stav“ ►
■ „Normálna vykurovacia prevádzka“
■ „Redukovaná prevádzka“
■ „Vypínacia prevádzka“
„Časový program“ ►
„Požad. teplota miestnosti“
„Teplota miestnosti“
„Red. tepl. miestn. pož.“
„Ext. tepl. miestn. pož.“
„Tepl. páry pož.“
„Sklon“
„Úroveň“
„Čerpadlo vykurovacieho okruhu“
„Prázdninový program“ ►

Prehľad ponuky (pokračovanie)

Vykurovací okruh 2, 3 (HK2, HK3)

„Prevádzkový program“ ▶
■ „Funkcia podlahy“
■ „Externé zapojenie“
■ „Prázdninový program“
■ „Vonkajší program“
■ „Prev. pártý“
■ „Úsporná prevádzka“
■ „Vykurovanie a teplá voda“
■ „Iba teplá voda“
■ „Vypínacia prevádzka“
„Prevádzkový stav“ ▶
■ „Normálna vykurovacia prevádzka“
■ „Redukovaná prevádzka“
■ „Vypínacia prevádzka“
„Časový program“ ▶
„Požad. teplota miestnosti“
„Teplota miestnosti“
„Red. tepl. miestn. pož.“
„Ext. tepl. miestn. pož.“
„Tepl. pártý pož.“
„Sklon“
„Úroveň“
„Čerpadlo vykurovacieho okruhu“
„Zmiešavač“
„Výstupná teplota“
„Prázdninový program“▶

Teplá voda

„Čas.prog. Teplá voda“ ▶
„Čas.prog. Cirkulácia“▶
„Skut.tepl.teplej vody“
„Nabíjacie čerpadlo zásobníka“
„Cirkulačné čerpadlo“

Solárne zariadenie

„Teplota kolektora“
„Teplá voda-solárne zariadenie“
„Čerpadlo solárneho okruhu“
„Solár. energia-Histogr.“ ▶
„Solárna energia“
„Čerpadlo solárneho okruhu“
„Otáčky, solárne čerpadlo“
„Potl.ohrevu TUV“
„SM1 výstup 22“
„SM1 výstup 22“
„Snímač 7“
„Snímač 10“
„Potl.ohrevu,vykur.“

Vysvetlenie pojmov

Prevádzka so zníženou teplotou (redukovaná vykurovacia prevádzka)

Pozri „Redukovaná vykurovacia prevádzka“.

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Vysušanie stavby

Vaša odborná kúrenárska firma môže napríklad pre vašu novostavbu alebo prístavbu aktivovať „**funkciu vysušania podlahového poteru**“ k vysušaniu stavby. Pomocou funkcie vysušania podlahového poteru bude Vaša podlaha po pevne stanovený časový program (profil závislosti teploty na čase) podľa stavebného materiálu vysušená.

Funkcia vysušania podlahového poteru pôsobí na vykurovacie okruhy so zmiešavačom:

- Všetky miestnosti sa vykurojú podľa profilu závislosti teploty na čase. Vaše nastavenia pre vykurovanie miestností nebudú v čase vysušania stavby účinné.
- Prebieha príprava teplej vody (prednostné zapínanie je však uprednostnené).

Prevádzkový program

Pomocou prevádzkového programu stanovte, či chcete vykurovať vaše miestnosti a ohrievať pitnú vodu, alebo iba ohrievať pitnú vodu. Alebo či chcete vaše vykurovanie vypínať pomocou protimrazovej ochrany.

Môžete zvoliť nasledujúci prevádzkový program:

- **„Vykurovanie a teplá voda“**
Miestnosti sú vykurované, pitná voda sa ohrieva (zimná prevádzka).
- **„Iba teplá voda“**
Pitná voda sa ohrieva, žiadne vykurovanie miestnosti (letná prevádzka).
- **„Vypínacia prevádzka“**
Protimrazová ochrana vykurovacieho kotla a zásobníka teplej vody je aktívna, žiadne vykurovanie miestnosti, žiadna príprava teplej vody.

Upozornenie

Prevádzkový program na vykurovanie miestnosti bez prípravy teplej vody nie je k dispozícii. Ak majú byť vykurované miestnosti, je väčšinou takisto potrebná teplá voda (zimná prevádzka).

*Ak napriek tomu chcete iba vykurovanie, zvolte prevádzkový program „**Vykurovanie a teplá voda**“ a nastavte teplotu teplej vody na 10 °C (pozri kapitola „Nastavenie teploty teplej vody“). Tým sa zbytočne nebude ohrievať pitná voda, protimrazová ochrana zásobníka teplej vody je však zaručená.*

Prevádzkový stav

V prevádzkovom programe „**Vykurovanie a teplá voda**“ sa mení prevádzkový stav „Normálna vykurovacia prevádzka“ (strana 59) na prevádzkový stav „Redukovaná vykurovacia prevádzka“ (strana 60) a naopak. Časové okamihy pre zmenu prevádzkového stavu určíte pri nastavení časového programu.

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Rozširovacia sada pre vykurovací okruh so zmiešavačom

Konštrukčná skupina (príslušenstvo) na reguláciu jedného vykurovacieho okruhu so zmiešavačom.
Pozri „Zmiešavač“.

Vykurovacia charakteristika

Vykurovacie charakteristiky určujú vzťah medzi vonkajšou teplotou, teplotou miestnosti (požadovaná hodnota) a kotlovej vody alebo teplotou prívodu (vykurovacieho okruhu). Čím nižšia je vonkajšia teplota, tým vyššia je teplota kotlovej vody resp. teplota na výstupe k vykurovaciemu okruhu.

Aby bola zaistená minimálna spotreba paliva pri akejkoľvek vonkajšej teplote, musia byť vzaté do úvahy vlastnosti vašej budovy a Vášho vykurovacieho zariadenia. Preto bude vykurovacia charakteristika nastavená od vašej odbornej kúrenárskej firmy.

Upozornenie

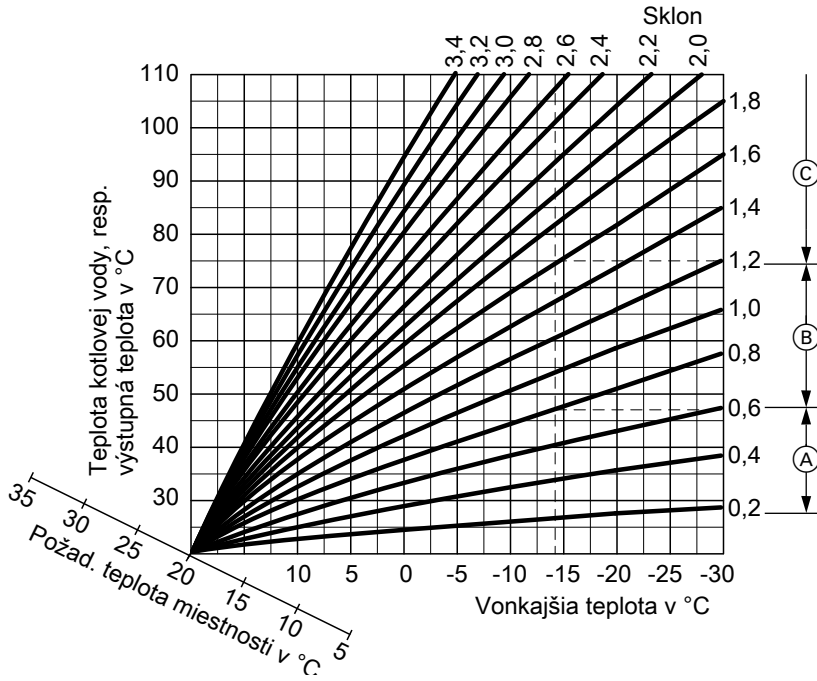
Ak sú vášmu vykurovaciemu zariadeniu k dispozícii vykurovacie okruhy so zmiešavačom, je teplota prívodu pre vykurovací okruh bez zmiešavača o nastavený rozdiel vyššia ako teplota prívodu pre vykurovacie okruhy so zmiešavačom.

Zobrazené vykurovacie charakteristiky platia pre nasledujúce nastavenia:

- Úroveň vykurovacej charakteristiky = 0
- Normálna teplota miestnosti (požadovaná hodnota) = 20 °C

Príloha

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)



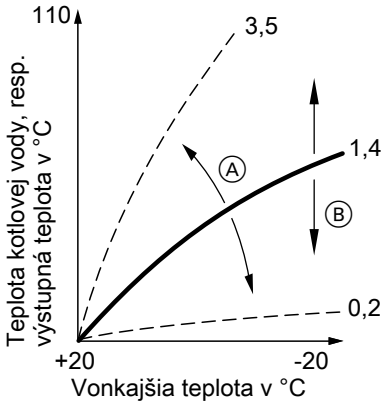
Príklad:

Pre vonkajšiu teplotu -14°C :

- Ⓐ Podlahové vykurovanie, sklon 0,2 až 0,8
- Ⓑ Nízko teplotné vykurovanie, sklon 0,8 až 1,6
- Ⓒ Vykurovacie zariadenie s teplotou kotlovej vody nad 75°C , sklon 1,6 až 2,0

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Továrensky sú nastavené sklon = 1,4 a úroveň = 0.



- (A) Zmena sklonu:
Zmeniť strmosť vykurovacej charakteristiky.
- (B) Zmena sklonu:
Vykurovacie charakteristiky sa posúvajú súbežne vo zvislom smere.

Vykurovací okruh

Vykurovací okruh je uzavretý obeh medzi vykurovacím kotlom a vykurovacím telesom, cez ktorý preteká vykurovacia voda.

Vo vykurovacom zariadení môže byť k dispozícii viacero vykurovacích okruhov. Napr. vykurovací okruh pre vaše obytné miestnosti a vykurovací okruh pre miestnosti pridruženého bytu.

Čerpadlo vykurovacieho okruhu

Obehové čerpadlo pre cirkuláciu vykurovacej vody vo vykurovacom okruhu.

Skutočná teplota

Aktuálna teplota k časovému okamihu dopytu; napr. skutočná teplota teplej vody.

Zmiešavač

Zmiešavač mieša do vykurovacieho okruhu ohriatu vodu s ochladenou vratnou vodou z vykurovacieho okruhu. Tým sa voda s požadovanou teplotou pomocou čerpadla dopravuje do vykurovacieho okruhu. Regulácia vyrovnáva pomocou zmiešavača teplotu na prívode vykurovacieho okruhu pri rôznych podmienkach, napr. zmenách vonkajšej teploty.

Nočný útlm

Pozri „Redukovaná vykurovacia prevádzka“.

Normálna vykurovacia prevádzka

Pre intervaly, v ktorých ste doma, vykurojte vaše miestnosti v normálnej vykurovacej prevádzke. Intervaly určíte pomocou časového programu pre vykurovanie miestnosti. V týchto intervaloch budú vaše miestnosti vykurované s normálnou teplotou miestnosti.

Normálna teplota miestnosti

Pre intervaly, v ktorých ste doma, nastavte normálnu teplotu miestnosti (pozri kapitola „Nastavenie teploty miestnosti“).

Príloha

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Prevádzka závislá na vzduchu v miestnosti

Vzduch pre spaľovanie je nasávaný z priestoru, v ktorom je umiestnený vykurovací kotol.

Prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti

Vzduch pre spaľovanie bude nasávaný z vonkajšej strany budovy.

Redukovaná vykurovacia prevádzka

Pre intervaly vašej neprítomnosti alebo nočného kľudu vykurojte vaše miestnosti v redukovanej vykurovacej prevádzke (prevádzka so zníženou teplotou). Intervaly určíte pomocou časového programu pre vykurovanie miestnosti. V týchto intervaloch budú vaše miestnosti vykurované s redukovanou teplotou miestnosti.

Redukovaná teplota miestnosti

Pre intervaly vašej neprítomnosti alebo nočného kľudu nastavte redukovanú teplotu miestnosti (pozri kapitola „Nastavenie teploty miestnosti“). Pozri takisto „Redukovaná vykurovacia prevádzka“.

Poistný ventil

Bezpečnostné zariadenie, ktoré musí vaša odborná kúrenárska firma zabudovať do potrubia studenej vody. Poistný ventil sa otvára automaticky, aby tlak v zásobníku teplej vody nebol veľmi vysoký.

Čerpadlo solárneho okruhu

V spojení so solárnymi zariadeniami. Čerpadlo solárneho okruhu dopravuje ochladené teplotné médium z tepelného výmenníka zásobníka teplej vody do kolektorov.

Požadovaná teplota

Určená teplota, ktorá má byť dosiahnutá; napr. požadovaná teplota teplej vody.

Letná prevádzka

Prevádzkový program „Iba teplá voda“.

V teplom ročnom období, t.j. ak sa miestnosti nemusia vykurovať, môžete vykurovaci prevádzku vypnúť. Vykurovací kotol ostáva pri príprave teplej vody v prevádzke.

Nabijacie čerpadlo zásobníka

Obehové čerpadlo vykurovacej vody na ohrev úžitkovej vody v zásobníku teplej vody.

Filter pitnej vody

Zariadenie, ktoré odstraňuje pevné látky z pitnej vody. Filter pitnej vody je zabudovaný do potrubia studenej vody pred vstupom do zásobníka teplej vody alebo prietokového ohrievača.

Ekvitermicky regulovaná prevádzka

V ekvitermicky ovládanej prevádzke bude teplota výstupnej vykurovacej vody regulovaná v závislosti na vonkajšej teplote.

Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Vonkajšia teplota sa prenáša zo snímača namontovaného na vonkajšej strane budovy do regulácie.

Cirkulačné čerpadlo

Cirkulačné čerpadlo čerpe teplú vodu do okruhového potrubia medzi zásobníkom na teplú vodu a miestami odberu (napr. vodovodný kohút). Tým je teplá voda k dispozícii vo veľmi krátkom čase.

Zoznam hesiel

Zoznam hesiel

A		
Ak používate.....	9	
B		
Bežná teplota miestnosti (denná teplota).....	12	
Biopalivo.....	52	
C		
Cirkulačné čerpadlo.....	61	
■ Vymazať časovú fázu.....	34	
Č		
Čas.....	7, 38	
■ Časy vykurovania.....	24	
■ Obehové čerpadlo.....	33	
■ Príprava teplej vody.....	32	
Časová fáza		
■ Cirkulačné čerpadlo, vymazať.....	34	
■ Nastavenie obehového čerpadla.....	33	
■ Nastavenie prípravy teplej vody.....	32	
■ Nastavenie vykurovania miestností.....	24	
■ Príprava teplej vody, vymazať.....	33	
■ Vykurovanie miestností, vymazanie.....	25	
Časový program		
■ na prípravu teplej vody.....	6	
■ Nastavenie obehového čerpadla.....	33	
■ Nastavenie prípravy teplej vody.....	32	
■ Nastavenie vykurovania miestností.....	24	
■ pre obehové čerpadlo.....	6	
■ Pre vykurovanie miestností.....	6	
Časy ohrievania.....	24	
Čerpadlo		
■ Cirkulácia.....	61	
■ Solárny okruh.....	60	
■ Vykurovací okruh.....	59	
■ Zásobník.....	60	
Čerpadlo solárneho okruhu.....	60	
Čerpadlo vykurovacieho okruhu.....	59	
Čistenie.....	50	
Ď		
Ďalšie nastavenia.....	38	
D		
Dátum.....	7, 38	
Denná teplota (bežná teplota miestnosti).....	12	
Denná teplota (normálna teplota miestnosti).....	6	
Diaľkové ovládanie.....	9	
Dopyt		
■ Hlásenie poruchy.....	42	
■ Hlásenie údržby.....	41	
■ Informácie.....	40	
■ Prevádzkový stav.....	40	
■ Solárne zariadenie.....	40	
■ Teploty.....	40	
Dopyt na informácie.....	40	
Dopyt na prevádzkový stav.....	40	
Dopyt na skutočnú teplotu.....	40	
E		
Ekvitermicky regulovaná prevádzka.....	60	
Externé napájanie.....	48	
Externý program.....	49	
F		
Filter.....	60	
Filter pitnej vody.....	60	
Funkcia komfortu.....	27	
Funkcia vysušania podlahového poteru.....	21, 56	
G		
Glosár.....	55	

Zoznam hesiel (pokračovanie)**H**

Hlásenie poruchy

- Dopyt.....42
- Indikácia.....48
- Potvrdiť.....42
- Vyvolanie (potvrdené).....43

Hlásenie údržby

- Dopyt.....41
- Indikácia.....48
- potvrdiť.....41
- Vyvolanie (potvrdené).....42

Horúca voda.....48

I

Iba vykurovanie.....34

Indikácia o údržbe.....13

Indikácia porúch.....13

Indikačné prvky.....13

- Typ KO1B.....17
- Typ KO2B.....18
- Typ KW6B.....18

Inšpekcia.....50

K

Kontrolná prevádzka.....44

Kontrolná prevádzka pre kominára...44

L

Látky podporujúce spaľovanie.....52

Letná prevádzka.....26, 56, 60

M

Manometer.....18

Miestnosti veľmi studené.....45

Miestnosti veľmi teplé.....46

Monitorovanie protimrazovej ochrany.....6, 13, 19, 26, 34

N

Nabíjacie čerpadlo zásobníka.....60

Nastavenia

- Na prípravu teplej vody.....31
- pre vykurovanie miestností.....12
- Pre vykurovanie miestností.....21

Nastavenie jasu.....36

Nastavenie jazyka.....38

Nastavenie kontrastu.....36

Nastavenie letného času.....6

Nastavenie programu

- Na prípravu teplej vody.....32
- Pre obehové čerpadlo.....33
- Pre vykurovanie miestností.....24

Nastavenie teploty miestnosti

- pre normálnu vykurovaciu prevádzku.....22

- pre redukovanú vykurovaciu prevádzku.....23

Nastavenie teploty teplej vody.....31

Nastavenie zimného času.....6

Nastavenie zimný/letný čas.....6

Nastavenie z výroby.....6

Názov pre vykurovacie okruhy.....36

Nočná teplota (redukovaná teplota miestnosti).....6

Nočný útlm.....59

Normálna teplota miestnosti (denná teplota).....6, 22

Normálna vykurovaciu prevádzku.....6, 22, 59

O

Obehové čerpadlo

- Časový program.....33

Objednávanie oleja.....52

Obnovenie továrenského nastavenia.38

Obsluha.....9

- Obslužné prvky.....9

- Ponuka.....11

- Pribeh.....14

Zoznam hesiel

Zoznam hesiel (pokračovanie)

Obslužné prvky.....9	Prevádzkový program
■ Typ KO1B.....17	■ Iba teplá voda.....13, 60
■ Typ KO2B.....18	■ Príprava teplej vody.....31
■ Typ KW6B.....18	■ Vykurovanie a teplá voda.....13
Odstavenie z prevádzky.....20	■ Vykurovanie miestností.....13, 23
Odstránenie porúch.....45	■ Vypínacia prevádzka.....13
Ohlásenie ukončenia montáže.....6	■ Vysvetlenie pojmov.....56
Osvetlenie displeja.....36	Prevádzkový stav.....56
Otvorenie regulácie.....9	Príprava teplej vody
Ovládacia jednotka.....9	■ Časový program.....32
Ovládacie prvky pri otvorení uzaviera- racom kryte.....17	■ Časový program obehové čerpadlo33
Ovládanie zablokované.....48	■ Nastavenie z výroby.....6
Oznámenie o ukončení inštalácie.....6	■ Potrebné nastavenia.....31
	■ Prevádzkový program.....31
	■ Teplota teplej vody.....31
	■ Vypnutie.....34
	■ Zapnutie.....31
	Príprava teplej vody mimo časový pro- gram.....33
	Prísada pre vykurovací olej.....52
	Prvé uvedenie do prevádzky.....6
P	
Poistný ventil.....60	R
Pokyny na čistenie.....50	Redukovaná teplota miestnosti....23, 60
Ponuka	Redukovaná vykurovacia pre- vádzka.....6, 60
■ Miesta obsluhy zariadenia.....11	Rozšírená ponuka
■ Rozšírená ponuka.....13	■ Obsluha.....13
■ Štruktúra.....52	■ Štruktúra ponúk.....52
■ Základná ponuka.....12	Rozširovacia sada.....57
Popis vykurovacieho okruhu.....36	
Postup ovládania.....14	S
Používanie.....14	Sieťový vypínač.....19, 20
Požadovaná teplota.....60	Sklon.....25, 57
Prázdninový program	Skutočná teplota.....59
■ Prerušit'.....30	Solárna energia.....40
■ Vymazať.....30	Studené miestnosti.....45
■ Zapnutie.....29	Symbole na displeji.....13
Predbežné nastavenie od výrobcu.....6	
Prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti.....60	
Prevádzka party	
■ Ukončenie.....28	
■ Zapnutie.....27	
Prevádzka so zníženou teplotou..55, 60	
Prevádzka závislá na vzduchu v miest- nosti.....60	

Zoznam hesiel (pokračovanie)**Š**

Šetrenie energie	
■ Prázdninový program.....	29
■ Úsporná prevádzka.....	28
Šetrič displeja.....	14

T

Teplé miestnosti.....	46
Teplota	
■ Bežná teplota miestnosti.....	12
■ Dopyt.....	40
■ Normálna teplota miestnosti.....	22
■ Požadovaná teplota.....	60
■ Redukovaná teplota miestnosti.....	23
■ Skutočná teplota.....	59
■ Teplá voda.....	31
Teplota miestnosti	
■ Nastavenie na štandardnú vykurova- ciu prevádzku.....	12
Teplotný rozsah.....	38
Tlačídiel.....	11

Ú

Údržba.....	50
Úroveň.....	25, 57
Úspora energie	
■ Tipy.....	7
Úsporná prevádzka	
■ Ukončenie.....	28
■ Zapnutie.....	28

U

Ukončenie	
■ Príprava teplej vody.....	34
■ Úsporná prevádzka.....	28
Ukončiť	
■ Prázdninový program.....	30
Uvedenie do prevádzky.....	6, 19

V

Voda príliš horúca.....	48
Voda veľmi studená.....	47
Voľba vykurovacieho okruhu.....	21

Vykurovací charakteristika	
■ Nastavenie.....	25
■ Vysvetlenie.....	57
Vykurovací prevádzka	
■ nastavenie.....	23
■ Nastavenie.....	12
■ Normálna.....	22, 59
■ Redukovaná.....	23, 60
Vykurovacie zariadenie	
■ Vypnutie.....	19
■ Zapnutie.....	18
Vykurovací okruh.....	59
Vykurovací okruh so zmiešavačom...57	
Vykurovací olej	
■ Kvalita.....	52
■ Objednávanie.....	52
■ Prísada.....	52
Vykurovanie a teplá voda.....	6
Vykurovanie bez prípravy teplej vody 34	
Vykurovanie miestnosti	
■ Voľba vykurovacieho okruhu.....	21
Vykurovanie miestností	
■ Časový program.....	24
■ Nastavenie z výroby.....	6
■ Potrebne nastavenia.....	21
■ Prevádzkový program.....	12, 23
■ Teplota miestnosti.....	22
■ Teplota miestností.....	12
■ Vymazanie časovej fázy.....	25
■ Vypnutie.....	26
■ Zapnutie.....	12, 21
Vynulovať.....	38
Vynulovať prevádzkové hodiny.....	40
Vynulovať spotrebu paliva.....	40
Vynulovať údaje.....	40
Výpadok prúdu.....	7
Vypínacia prevádzka.....	19, 26, 34, 56
Vypnúť	
■ Prázdninový program.....	30

Zoznam hesiel

Zoznam hesiel (pokračovanie)

Vypnutie

- Funkcia komfortu.....28
 - Príprava teplej vody.....34
 - Úsporná prevádzka.....28
 - Vykurovacie zariadenie bez monitorovania protimrazovej ochrany.....20
 - Vykurovacie zariadenie s monitorovaním protimrazovej ochrany.....19
 - Vykurovanie miestností.....26
- Vysúšanie stavby.....21, 56
Vysvetlenie pojmov.....55

Z

Základná ponuka

- Obsluha.....12
- Zmena.....37

Základné nastavenie.....38

Zapnutie

- Funkcia komfortu (Prevádzka party)27
- Funkcia šetrenia energie.....29
- Letná prevádzka.....26
- Monitorovanie protimrazovej ochrany.....19
- Príprava teplej vody.....31
- Voľba funkcie šetrenia energie (úsporná prevádzka).....28
- Vykurovacie zariadenie.....17
- Vykurovanie miestností.....12, 21
- Vypínacia prevádzka.....19, 26

Zapnutie zariadenia.....18

Zimná prevádzka.....56

Zmena priebehu ohrevu vykurovacieho kotla.....25

Zmiešavač.....59

Zmluva o údržbe50

Ž

Žiadna teplá voda.....47



Upozornenie na platnosť

Herstell-Nr.:

7441800

7441802

7452520

Vaša kontaktná osoba

S prípadnými otázkami, alebo údržbou a opravami Vášho zariadenia sa obráťte na Vášho odborného partnera. Odborných partnerov vo Vašej blízkosti nájdete napr. na internete www.viessmann.com

Viessmann, s.r.o.
Ivanská cesta 30
821 04 Bratislava
Telefón: (02) 32 23 01 00
Telefax: (02) 32 23 01 23
www.viessmann.com

5571 667 SK Technické zmeny vyhradené!